HÉRÉTIQUE

ROBBIE MORRISON
CHARLIE ADLARD

DELCOURT

HÉRÉTIQUE

UNE CRÉATION DE

ROBBIE MORRISON

& CHARLIE ADLARD

SCÉNARIO

ROBBIE MORRISON

DESSIN

CHARLIE ADLARD

DELCOURT

En 1906, interrogé sur les livres les plus importants jamais publiés à ses yeux, Sigmund Freud a mentionné :

... DES RÉUSSITES SCIENTIFIQUES COMME CELLES DU MÉDECIN D'ANTAN ***JEAN WIER*** SUR LA CROYANCE EN LA SORCELLERIE ET ***LA FILIATION DE L'HOMME*** DE DARWIN.

Six ans s'étaient écoulés depuis la publication de L'INTERPRÉTATION DES RÊVES qui l'avait fait connaître dans le monde entier comme fondateur de la psychanalyse.

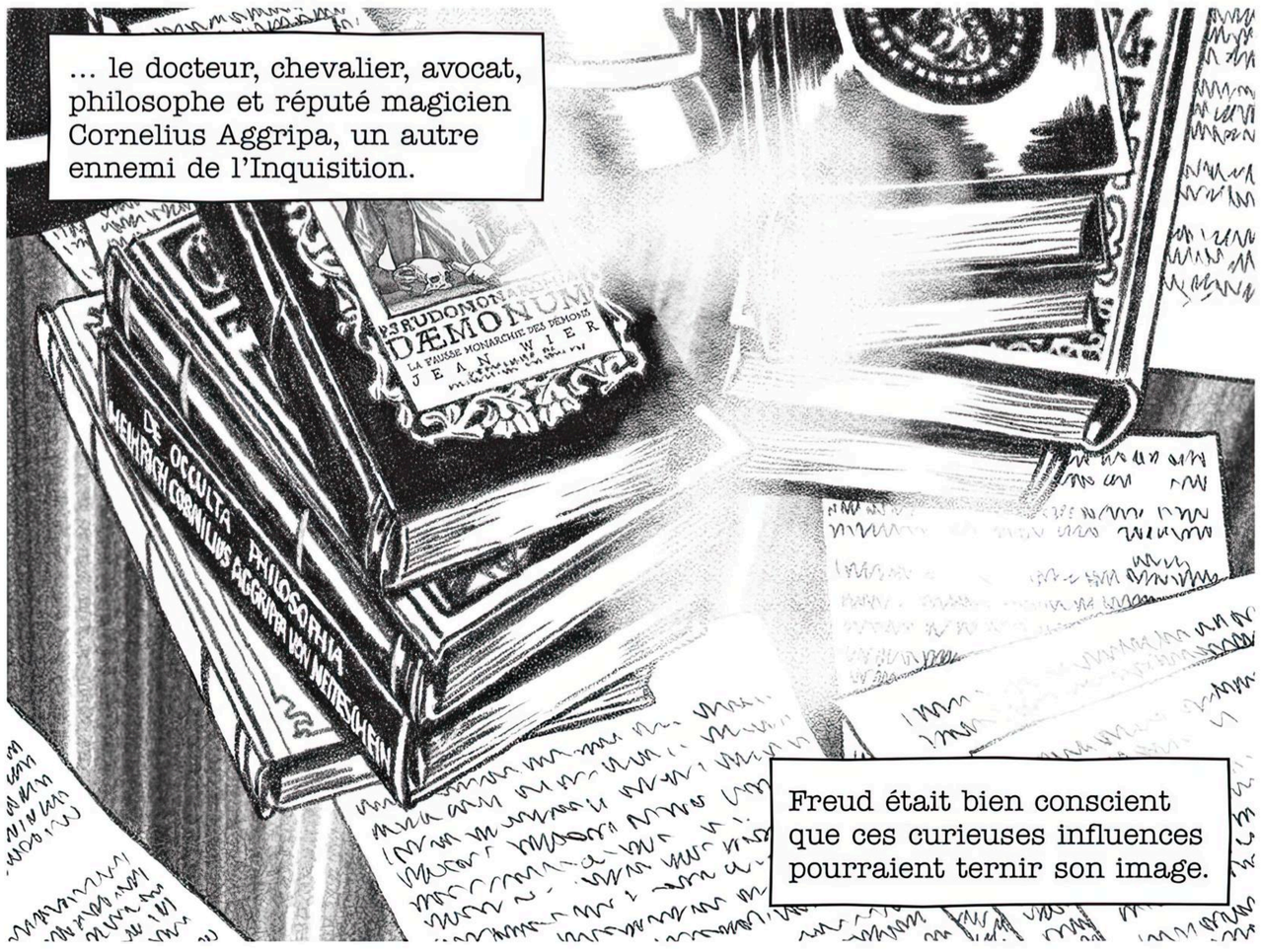
La mention de Jean Wier provoqua des haussements de sourcils, même parmi les plus fidèles de Freud.

Wier, médecin et érudit du XVIe siècle, était l'auteur de DE PRAESTIGIIS DAEMONUM – DES ILLUSIONS DES DÉMONS.

Publié clandestinement, le livre est un réquisitoire contre la barbarie des procès de sorcières et la tyrannie de l'Inquisition.

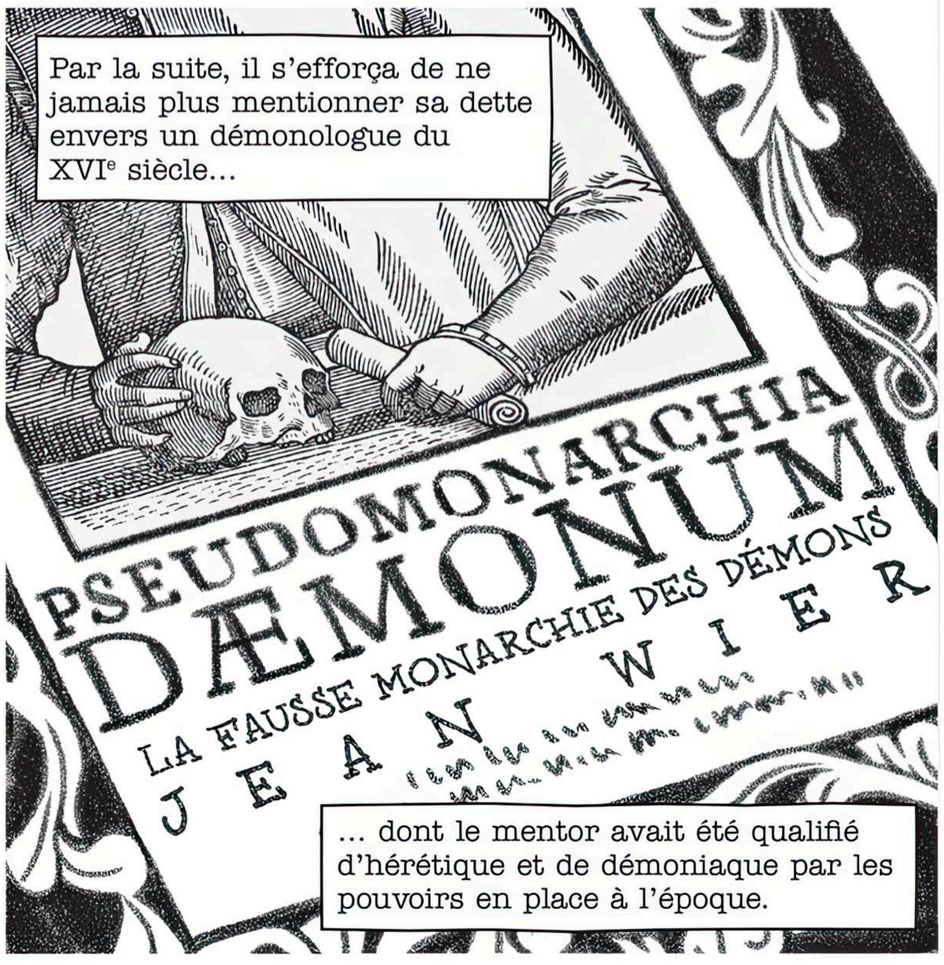
Le professeur de Wier était une figure encore plus célèbre de la Renaissance...

... le docteur, chevalier, avocat, philosophe et réputé magicien Cornelius Aggripa, un autre ennemi de l'Inquisition.



Freud était bien conscient que ces curieuses influences pourraient ternir son image.

Par la suite, il s'efforça de ne jamais plus mentionner sa dette envers un démonologue du XVIe siècle...



... dont le mentor avait été qualifié d'hérétique et de démoniaque par les pouvoirs en place à l'époque.

Des années plus tard, les livres de Freud devinrent la cible d'un régime répressif et furent brûlés en public par les nazis qui haïssaient la "science juive" de la psychanalyse dont il avait été le précurseur.

Sa famille et lui durent fuir Vienne, qu'ils adoraient, suite à l'Anschluss – l'annexion de l'Autriche par l'Allemagne d'Hitler en 1938.

Freud s'installa à Londres, dans le quartier d'Hampstead, où il mourut l'année suivante, à 83 ans.

Sa maison, avec sa réplique parfaite de son bureau de Vienne, fut transformée en musée. La fascination du public pour Freud et ses théories perdura sans fléchir.

Récemment, un compartiment secret a été découvert dans son bureau.

Il contenait une collection de vieux papiers, apparemment cachés là par Freud en personne.

Les journaux de Jean Wier.

Le musée m'a engagée pour traduire et éditer les événements effrayants décrits dans ces pages.

Les freudiens fouilleront peut-être le texte à la recherche d'influences qu'il aurait pu avoir sur le père de la psychiatrie moderne.

Une psychanalyse du récit, si vous préférez.

Ceux qui ne s'intéressent pas à ce genre d'études pourront simplement l'envisager comme une histoire du temps jadis...

... qui possède toutefois de troublants parallèles avec le présent dans sa représentation de la peur, de la persécution, de la censure, des abus de pouvoir...

... de la folie et de ce qui pourrait être de la magie...

J'AVOUE TOUT...
J'AVOUE TOUT...

Je suis arrivé à Anvers à l'automne 1529 pour entamer des études qui me conduiraient à vivre à la fois les meilleurs moments de mon existence et les pires instants de terreur.

Anvers : les bas-fonds de l'humanité dans toute leur splendeur.

Des images, des bruits et des odeurs enivrantes et libidineuses me submergèrent après l'air pur et marin de mon voyage et me reviennent encore tandis que j'écris ces mots.

VISEZ-MOI ÇA, UN FRINGANT HOMME DE LETTRES.

VIENS DONC TREMPER TA ***PLUME*** ICI, JEUNE HOMME.

ON VA TE DONNER ***MATIÈRE*** À RÉCIT.

J'APPRÉCIE VOTRE HOSPITALITÉ, MESDAMES, MAIS JE NE SUIS ***PAS*** EN QUÊTE DE PLAISIRS FRIVOLES.

JE CHERCHE À DÉCOUVRIR LES ***MYSTÈRES*** DE LA VIE ET DE L'UNIVERS.

TOUS LES MYSTÈRES À DÉCOUVRIR SONT ICI !

UNE THÉORIE FASCINANTE, MAIS JE... JE DOIS VRAIMENT PARTIR...

DÉGAGEZ, BON SANG !

DÉGAGEZ !

UUUNNHH !

MAÎTRE WIER, TOUT JUSTE DÉBARQUÉ DE SA PROVINCE.

PAS VRAIMENT LA PROVINCE, MAIS OUI. COMMENT LE SAIS-TU ?

JULIETTE AGRIPPA

MON PÈRE M'A DIT DE CHERCHER UN JEUNE HOMME AVEC LA SAGESSE DE SALOMON, L'ALLURE D'APOLLON ET LA FORCE D'HERCULE.

VRAIMENT ?

NON ! IL M'A DIT DE TROUVER UN PLOUC PRÊT À PLONGER DANS UNE BOUSE DE VACHE À LA PREMIÈRE ALERTE.

NE T'APPROCHE *PAS* TROP, S'IL TE PLAÎT.

MERCI DE M'ACCUEILLIR, MAIS JE SUIS TOUT À FAIT CAPABLE DE ME REPÉRER DANS UNE VILLE INCONNUE.

JE M'ÉTONNE QUE TON PÈRE TE LAISSE PARCOURIR LES QUAIS SEULE. CE N'EST PAS DANGEREUX ?

TRÈS... POUR QUICONQUE *OSERAIT* POSER LA MAIN SUR MOI.

JE SUIS LA LAME LA *PLUS RAPIDE* D'ANVERS... QUELQUES *EUNUQUES* PEUVENT EN TÉMOIGNER.

TON PÈRE SAIT QUE TU POSSÈDES UN POIGNARD ?

BIEN SÛR. IL ME L'A OFFERT POUR MON 13E ANNIVERSAIRE.

PAS *BANAL*.

TU VAS VITE DÉCOUVRIR, MAÎTRE WIER, QUE MON PÈRE EST SANS DOUTE L'OPPOSÉ DE "*BANAL*".

Le père de Juliette, Cornelius Agrippa, venait d'être nommé historiographe et gardien des archives de l'Empereur Charles Quint.

En pénétrant dans la maison où il résidait sur Zirkstraat, des commentaires contradictoires que j'avais lus sur mon nouveau professeur résonnèrent dans ma tête comme des pas dans un mausolée.

"Avocat, docteur, chevalier, philosophe, théologien, ésotériste... une accumulation discordante !"

"Un homme honnête, intrépide et généreux... mais quelque peu prétentieux."

"Un pratiquant de magie noire aux sorts écrits avec du sang sur des pages en peau humaine."

Désormais, au crépuscule de ma vie, j'ai du mal à séparer l'homme du mythe.

JULIETTE, TU SENS CETTE ODEUR DE **BRÛLÉ**, COMME DU **SOUFRE** ?

À la réflexion, rien de ceci ne semblait vrai...

IL Y A **PARFOIS** DE DRÔLES D'ODEURS... ET D'ÉVÉNEMENTS DANS CETTE MAISON.

... et pourtant tout l'était.

PÈRE, JE T'AMÈNE TA **NOUVELLE VICTIME**... ENFIN, TON NOUVEL ÉLÈVE...

BIENVENUE, JEUNE MAÎTRE WIER ! VOUS ME SEMBLEZ UN PEU DÉSARÇONNÉ.

VOUS M'IMAGINIEZ SANS DOUTE TEL UN VIEIL ÉRUDIT RATATINÉ ÉTUDIANT DE VIEUX OUVRAGES, PAS EN TRAIN DE JOUER AVEC DES FLAMMES COMME POUR REPOUSSER LES **DÉMONS** DE L'ENFER.

OU LES FAIRE DANSER, PEUT-ÊTRE ?

VOICI DONC MA PREMIÈRE LEÇON...

ATTENDEZ-VOUS TOUJOURS À TOUT.

ES-TU OBLIGÉ DE DÉTRUIRE LA MAISON CHAQUE FOIS QUE JE SORS, PÈRE ?

N'EN FAIS PAS TOUTE UNE HISTOIRE, JULIETTE. CE N'EST RIEN. UN SIMPLE MÉLANGE DE RÉSINE DE PIN, DE NAPHTA, DE CHAUX VIVE, DE SOUFRE ET DE SALPÊTRE.

VOUS FAITES UN **FEU GRÉGEOIS** ? CE SONT CENSÉS EN ÊTRE LES ÉLÉMENTS CONSTITUTIFS...

LA FORMULE ORIGINALE DE L'EMPIRE BYZANTIN EST PERDUE. IL S'AGIT DE MA PROPRE RECETTE, QUI BOUILLONNE DOUCEMENT...

QUI DÉBORDE, PLUTÔT ! TENTER TON EXPÉRIENCE À MOINDRE ÉCHELLE AURAIT ÉTÉ PLUS PRUDENT.

N'AIE CRAINTE, JULIETTE, JE VAIS ÉTEINDRE CE BRASIER !

CALME TES ARDEURS, PETIT ! TU VAS NOUS FAIRE RÔTIR !

L'EAU RAVIVE LE FEU GRÉGEOIS, D'OÙ SON EFFICACITÉ LORS DES COMBATS NAVALS.

MIEUX VAUT ÉTOUFFER LES FLAMMES OU LES ARROSER DE VINAIGRE OU D'URINE.

J'AI D'AILLEURS GARDÉ UN *POT DE CHAMBRE* DANS CETTE ÉVENTUALITÉ.

BIEN JOUÉ, PETIT. MÊME SI TU M'EXCUSERAS DE NE PAS TE SERRER LA MAIN POUR TE FÉLICITER.

JE ME DEMANDE POURQUOI TU TIENS À ÉTUDIER AVEC MOI EN PARTICULIER ?

CE N'EST PAS MOI.

MA MÈRE ADORE VOTRE *DE LA NOBLESSE ET PRÉEXCELLENCE DU SEXE FÉMININ.*

TA MÈRE EST UNE FEMME AVISÉE.

D'APRÈS MON PÈRE, VOUS L'AVEZ ÉCRIT POUR VOUS ATTIRER LES BONNES GRÂCES ET L'APPUI DE MARGUERITE D'AUTRICHE. UN STRATAGÈME OPPORTUNISTE.

TA MÈRE EST UNE FEMME AVISÉE.

ELLE S'INQUIÉTERAIT SI ELLE SAVAIT QU'UN PRÉTENDU HOMME DE LETTRES ET DE PAIX S'AMUSE AVEC DES ÉLÉMENTS CONNUS POUR LEUR DANGEROSITÉ.

MIEUX VAUT *MOI* PLUTÔT QU'UN MONARQUE BELLICISTE.

CE QUI N'EST QU'UNE ARME POUR CERTAINS...

... POURRAIT, SI BIEN EXPLOITÉ, SERVIR DE SOURCE DE CHALEUR ET DE LUMIÈRE ET BÉNÉFICIER AUX PLUS PAUVRES FACE À LA NUIT ET AU FROID.

UNE BELLE VOLTE-FACE, MONSIEUR, MAIS QUI N'EXCLUT PAS L'OBJECTIF INITIAL.

UNE TELLE PUISSANCE POURRAIT CORROMPRE SON DÉTENTEUR...

LA VIE MET NOTRE INTÉGRITÉ À L'ÉPREUVE, JEUNE WIER. JE PARTAGEAIS TON IDÉALISME, AUTREFOIS, MAIS LES ANS ONT FAIT DE MOI UN PRAGMATIQUE.

TROP DE COMBATS, TROP DE CAMARADES PERDUS, TROP DE PROMESSES NON TENUES...

MAIS TU ES BIEN JEUNE POUR SUPPORTER LES PLAINTES D'UN VIEUX GRINCHEUX.

À LA CUISINE ! JULIETTE, NOUS ALLONS FÊTER L'ARRIVÉE DE NOTRE NOUVEL ÉLÈVE AVEC UN FESTIN.

IL N'Y A QUE DU PAIN ET DU FROMAGE.

ET JE DOIS TOUJOURS TROUVER UN LOGEMENT.

ALLONS, TU VAS RESTER AVEC NOUS. NOS PRIX SONT TOUT À FAIT RAISONNABLES.

LA VISITE DE VOTRE BUREAU M'A BEAUCOUP INTRIGUÉ, MONSIEUR.

SON CONTENU ET VOS EXPÉRIENCES NE PROVOQUENT PAS L'IRE DE *L'INQUISITION* ?

L'INQUISITION, CES SALES VAUTOURS !

SI CES APÔTRES DE L'OPPRESSION ET DE LA PERSÉCUTION OSENT SE MONTRER DEVANT MA PORTE...

THUMP-THUMP-THUMP!

AU NOM DU SEIGNEUR, OUVREZ !

HENRI-CORNEILLE AGRIPPA DE NETTESHEIM.

VOUS ÊTES CONVOQUÉ DEVANT LA SAINTE INQUISITION, SUR ORDRE DE SA SAINTETÉ LE *PAPE CLÉMENT VII.*

Fondée en 1233 par le pape Grégoire IX, l'Inquisition est le bras armé de l'Église catholique romaine, chargée d'éradiquer les hérétiques, les sorcières et autres ennemis de Dieu.

L'arrivée de l'Inquisition pour purger une ville plonge immanquablement la population dans un climat de peur, de paranoïa, de rectitude et de revanche.

JE SAIS QUE VOUS ÊTES LÀ. JE VOUS ENTENDS.

VOUS N'AVEZ PAS LE DROIT DE M'EMPRISONNER. JE SUIS UNE FEMME DE CONFESSION *JUIVE*. JE NE RELÈVE PAS DE L'ÉGLISE CATHOLIQUE.

VOUS DITES VRAI.

VOTRE FOI N'EST PAS ILLÉGALE AUX PAYS-BAS. C'EST POUR CELA QUE LES VÔTRES SE RÉFUGIENT ICI.

CE N'EST PAS LA FOI QUI NOUS A CONDUITS ICI, MAIS DES QUESTIONS PLUS IMPORTANTES ET SOMBRES...

DE QUOI PARLEZ-VOUS ? MON PÈRE NE TOLÉRERA PAS CECI, IL...

LA SORCELLERIE.

DIABOLIQUE. OBSCÈNE. INFERNALE.

QUI M'ACCUSE ? DE QUI S'AGIT-IL ?

VOS CRIMES ONT ÉTÉ CORROBORÉS SOUS SERMENT PAR DEUX TÉMOINS INDÉPENDANTS.

LA LOI NE M'OBLIGE AUCUNEMENT À RÉVÉLER LEUR IDENTITÉ. LEURS DÉCLARATIONS SUFFISENT POUR VOUS CONDAMNER.

JE SUIS UNE FEMME AU BON CŒUR, ET VERTUEUSE, QUI SE CONSACRE À LA PAROLE DE DIEU.

QUE DISENT-ILS SUR MOI ?

C'EST À ***VOUS*** DE CONFESSER VOS CRIMES.

SI JE RÉVÉLAIS LEUR TÉMOIGNAGE, VOUS N'AURIEZ QU'À LE RÉPÉTER POUR ÉCHAPPER À LA DOULEUR, PERSUADÉE QUE C'EST CE QUE JE VOULAIS ENTENDRE.

TOUTE CONFESSION DOIT VENIR LIBREMENT, PROVOQUÉE PAR VOTRE CULPABILITÉ.

SACHEZ TOUT DE MÊME QUE QUOI QUE VOUS DISIEZ, JE CONNAIS DÉJÀ LA VÉRITÉ.

JE ***VOIS*** VOS PÉCHÉS.

LE ***MALLEUS MALEFICARUM***, LE MARTEAU DES SORCIÈRES, CONSEILLE DE BANDER LES YEUX DES SUSPECTES AU COMPORTEMENT DÉMONIAQUE POUR ÉVITER QU'ELLES ENSORCELLENT LES INQUISITEURS DE LEUR REGARD CHARNEL.

JE PRÉFÈRE REGARDER LE VISAGE DU MAL, MÊME S'IL ADOPTE UNE ENVELOPPE BELLE OU ATTIRANTE.

POUR DÉTRUIRE SATAN ET DÉFAIRE SON ŒUVRE SUR TERRE, IL FAUT LES CONNAÎTRE, LUI ET SES AGENTS, DE FAÇON INTIME.

LES VOIR, LES ENTENDRE, LES SENTIR, LES TOUCHER.

LES ÉTREINDRE COMME SI L'ON ÉTAIT SOI-MÊME CORROMPU. PUIS FRAPPER SANS PITIÉ.

NON... PITIÉ...

JE REVIENDRAI BIENTÔT POUR REPRENDRE CETTE CONVERSATION.

PRENEZ DONC LE TEMPS DE RÉFLÉCHIR : VOULEZ-VOUS BÉNÉFICIER DE LA MISÉRICORDE DE DIEU OU LAISSER VOS DIABLERIES VOUS AVILIR ENCORE ?

QU'UN MAÎTRE AVOUE CELA À UN ÉLÈVE RISQUE DE VOUS PARAÎTRE ÉTRANGE...

... MAIS JE VOUS ENVIE, WIER. JE N'AURAIS JAMAIS PU RÊVER DE CE GENRE D'ÉDUCATION DANS MA JEUNESSE.

OUI, J'AI BEAUCOUP DE *CHANCE*...

NE VOUS EN FAITES PAS, CE N'EST PAS NOTRE SEIGNEUR REVENU POUR LA FIN DES TEMPS.

J'AI CONNU CET HOMME À DES PÉRIODES MOINS ÉPROUVANTES DE SA VIE.

MARIUS WERBROUCK, ÉVÊQUE D'ANVERS ET FUTUR CARDINAL, D'APRÈS LES RUMEURS.

QUI A PU FAIRE ÇA ?

FORCÉMENT LE *DIABLE*, PETIT.

À TRAVERS DES MAINS HUMAINES, SANS DOUTE, MAIS C'EST BIEN LÀ L'ŒUVRE DU DIABLE.

N'EN DOUTEZ PAS, *L'ENFER* S'EST INVITÉ DANS LA VILLE D'ANVERS.

ET VOUS ÊTES VENUS LA *SAUVER* ?

JE NE SUIS LÀ QUE POUR ACCOMPLIR LE TRAVAIL DE DIEU. J'EMPRUNTE LA ROUTE DE VERTU QU'IL A PAVÉE.

PRENEZ GARDE, MONSIEUR, IL A REFUSÉ DE RENDRE SON ÉPÉE LORSQU'IL A APPRIS QU'IL N'ÉTAIT PAS EN ÉTAT D'ARRESTATION.

NE CRAINS PAS LA LAME D'AGRIPPA, *CONRAD TORS*.

SES ARMES LES PLUS DANGEREUSES SONT EN LUI... SON ESPRIT, SA LANGUE, SON CŒUR *SOMBRE*.

JEAN, JE TE PRÉSENTE L'INQUISITEUR EN CHEF *BERNARD EYMERICH* DE L'ORDRE DES DOMINICAINS.

NOUS AVONS EU UN LÉGER DÉSACCORD IL Y A QUELQUES ANNÉES, À *ORLÉANS*.

Je connaissais bien cet incident.

En 1519, lorsqu'il exerçait le métier d'avocat dans la ville de Metz, Agrippa avait défendu une femme accusée de sorcellerie et l'avait libérée des griffes de l'Inquisition.

QUEL EUPHÉMISME, AGRIPPA. VOUS AVEZ OSÉ VOUS OPPOSER À L'INQUISITION.

J'AFFRONTAIS LA BARBARIE ET LA PERSÉCUTION GRATUITE.

ET PUISQUE LA FILLE A ÉTÉ RECONNUE INNOCENTE, ON POURRAIT DIRE QUE J'ACCOMPLISSAIS L'ŒUVRE DE DIEU, CAR IL PROTÈGE LES INNOCENTS.

ET QUE *VOUS*, SON PROCUREUR, ŒUVRIEZ POUR LE COMPTE DU DIABLE.

BLASPHÈME !

CALMEZ-VOUS, FRÈRE.

NOUS NE SOMMES PAS ENNEMIS, ICI, AUJOURD'HUI.

GARDES, DÉTACHEZ-LE.

DOUCEMENT.

AU COURS DES TROIS DERNIERS MOIS, LES CRIMES DE SORCELLERIE ET D'HÉRÉSIE ONT ÉTÉ MULTIPLIÉS PAR DIX DANS LA RÉGION.

DES RÉCOLTES DÉCIMÉES. DU BÉTAIL ET DES CHEVAUX MUTILÉS. DES BÉBÉS NÉS DIFFORMES, MAUDITS DANS LE VENTRE DE LEUR MÈRE.

"LE *PIEUX JUGE JAQUERIUS DE GAND* A ÉTÉ RETROUVÉ MORT, UNE POUPÉE DE CIRE À SON EFFIGIE PRÈS DE LUI, LE CŒUR PERCÉ PAR UNE AIGUILLE."

"UNE ASSEMBLÉE DE *SORCIÈRES* S'EST TENUE DANS LA *FORÊT CHARBONNIÈRE*, LEURS CRIS ORGIAQUES RÉSONNANT DANS LA NUIT COMME DES HURLEMENTS DE LOUPS."

"L'ÉGLISE *SAINT-SULPICE DE MALINES*, FRAPPÉE PAR LA FOUDRE, A ENTIÈREMENT BRÛLÉ."

"DEUX NONNES DE *L'ORDRE CARMÉLITE* DE CETTE VILLE ONT ÉTÉ VIOLÉES PAR DES *INCUBES*, DES ENTITÉS DÉMONIAQUES DÉSINCARNÉES."

"UNE PARODIE BLASPHÉMATOIRE DE LA NAISSANCE VIRGINALE."

THOOM!

ET MAINTENANT, ÇA. UN ENVOYÉ DE DIEU BRUTALISÉ ET ASSASSINÉ DANS SA PROPRE CATHÉDRALE PAR DES MOYENS DÉMONIAQUES.

VOUS EN CONVIENDREZ, SEUL UN ***MONSTRE*** A PU ACCOMPLIR UN TEL ACTE.

LE PAUVRE ***GASTON*** A DÉCOUVERT LE CORPS...

JUSTE AVANT LES ***VÊPRES***, MONSIEUR. L'ÉVÊQUE ÉTAIT ALORS ENCORE VIVANT, MAIS À PEINE.

A-T-IL PARLÉ ?

IL A DIT...

RIEN D'INTELLIGIBLE. UNE LITANIE DE PRIÈRES ET DE GÉMISSEMENTS, COMME VOUS POUVEZ L'IMAGINER.

POURQUOI L'INQUISITION VEUT-ELLE QUE JE VOIE CECI ?

VOUS OCCUPEZ UNE PLACE DE CHOIX DANS NOTRE LISTE DE SUSPECTS, AGRIPPA, MAIS VOUS AVEZ DES PROTECTEURS TRÈS INFLUENTS.

NOUS FAISONS PREUVE DE... RESPECT.

VOUS ÊTES UN CHEVALIER, UN AVOCAT, UN DOCTEUR, UN EXPERT DE L'OCCULTE.

DES TALENTS DOUTEUX, MAIS UTILES.

ENQUÊTEZ SUR CETTE ATROCITÉ, RAMENEZ-NOUS LE TUEUR ET VOUS VOUS RACHÈTEREZ AUX YEUX DE L'INQUISITION.

JE N'AI NUL BESOIN DE ME *RACHETER.*

ALORS VOYEZ ÇA COMME UN DÉFI INTELLECTUEL, AFIN DE DÉMONTRER SI VOTRE ARROGANCE EST JUSTIFIÉE OU SI ELLE N'EST QU'ORGUEIL DÉMESURÉ.

VOYEZ ÇA COMME UN *TEMPS DE GRÂCE*... VOUS COMPRENEZ ?

Un "temps de grâce", quinze à trente jours, était proposé aux suspects d'hérétisme.

S'ils se dénonçaient et se repentaient durant cette période, leur châtiment serait moins sévère.

IL Y A DIX ANS, VOUS ÉTIEZ PRÊT À ENVOYER UNE FEMME INNOCENTE AU BÛCHER.

JE VOUS COMPRENDS PARFAITEMENT.

JE BRÛLERAIS UNE *CENTAINE* D'INNOCENTS S'IL Y AVAIT UN SEUL COUPABLE PARMI EUX.

DIEU RECONNAÎTRA LES SIENS.

QUEL HOMME PRÉVENANT ET ATTENTIONNÉ, CET INQUISITEUR.

TU PENSES QUE J'AI BIEN FAIT D'ACCEPTER SA PROPOSITION ?

VOUS N'AVIEZ GUÈRE LE CHOIX, MONSIEUR, C'ÉTAIT UN PIÈGE PARFAIT. EN REFUSANT, VOUS PROUVIEZ VOTRE NATURE HÉRÉ-TIQUE.

ET SI VOUS ÉCHOUEZ, CELA REVIENDRA AU MÊME.

DANS LES DEUX CAS, JE SUIS MAUDIT.

POUR QUE JE PUISSE L'EXAMINER CORRECTEMENT, TU VAS DEVOIR ALLER CHERCHER MON...

BIEN ENTENDU, À POURCHASSER UN ASSASSIN, ON RISQUE AUSSI D'ÊTRE SA PROCHAINE VICTIME.

TU AS HÉRITÉ DE LA JUGEOTE DE TA MÈRE, WIER.

MERCI DE RENDRE CETTE PERSPEC-TIVE ENCORE PLUS SOMBRE.

QU'ALLEZ-VOUS FAIRE, MONSIEUR ?

FINIR *MAUDIT*.

CE NE SERA PAS LA PREMIÈRE FOIS.

L'Inquisition n'avait pas officiellement annoncé de purge, mais la peur et la persécution régnaient tout de même sur la ville.

Des bandes assoiffées de sang parcouraient les rues et visaient ceux qu'ils estimaient différents. Elles attaquaient des maisons du quartier juif, car elles détestaient leurs riches habitants, banquiers et diamantaires.

Heureusement, je leur échappai plus facilement qu'à Juliette lorsque j'allais chercher les instruments médicaux de mon mentor.

Elle était décidée à m'accompagner, mais Agrippa lui avait ordonné de rester pour protéger la famille.

À mon retour à la cathédrale, les gardes laissés par Eymerich avaient disparu.

La porte était ouverte, la poignée humide...

... mais pas mouillée d'eau.

J'entendis un mouvement furtif dans le confessionnal, un gémissement craintif...

MAÎTRE AGRIPPA ?

PITIÉ...

NE ME FAITES PAS DE MAL...

ALLONS, DU CALME, JE NE VOUS VEUX AUCUN MAL, TOUT VA BIEN...

VOS *MAINS* ! LES MARQUES DE...

AAAGH-KKK!

MONTRE-MOI TES PÉCHÉS, PETIT !

AVOUE !

AVOUE !

AAAAHH!

J'AVAIS BIEN DIT QU'IL ÉTAIT VIVANT.

MENTEUR ! TU AS DIT QUE PAPA ALLAIT LE DISSÉQUER COMME UNE GRENOUILLE.

JE VAIS LE TRANSFORMER EN GRENOUILLE AVEC UN SORT DE PAPA S'IL NE DÉGAGE PAS DE MON LIT.

DEHORS !

DITES À PÈRE QUE NOTRE INVITÉ EST RÉVEILLÉ.

IL Y AVAIT UNE FILLE AUX MAINS ENSANGLANTÉES ET UNE... UNE *CRÉATURE*...

CHUT, MON ENFANT, TOUT VA BIEN.

JE SUIS ***ISABELLA***, LA FEMME DE CORNELIUS.

MA *MÉCHANTE* BELLE-MÈRE.

TU AS DE LA CHANCE QU'ELLE T'AIT MIS AU LIT. MOI, ELLE M'ENFERME À LA CAVE.

C'EST LE SEUL MOYEN DE T'ÉVITER DES ENNUIS, JULIETTE.

TU NOUS TIENS EN HALEINE DEPUIS QUE JE T'AI DÉCOUVERT INCONSCIENT DANS LE CONFESSIONNAL, PETIT.

SOIT TU T'ES RETROUVÉ SUBMERGÉ PAR LE POIDS DE TES PÉCHÉS, SOIT TU AS UNE SACRÉE HISTOIRE À RACONTER...

... PEAU PARCHEMINÉE, DES YEUX ROUGES ET BRILLANTS QUI TRANSPERCENT L'ÂME...

TOUT DROIT VENU DE L'ENFER, À MON AVIS, EMPESTANT LE *SANG*, LA *MORT* ET LA PROFANATION...

ET VÊTU D'UN CHAPEAU ET D'UNE CAPE RAVISSANTS, D'APRÈS TON RÉCIT.

NE TE MOQUE PAS, CORNELIUS, LE PAUVRE A SUBI UN CHOC ÉNORME.

JE L'ENCOURAGE SIMPLEMENT À DISTINGUER LA VÉRITÉ PAR LA RAISON ET L'INTELLECT, ET DE NE PAS LAISSER LA PEUR ET L'ÉMOTION OBSCURCIR SON JUGEMENT.

D'APRÈS MON EXPÉRIENCE, LES DÉMONS DE L'ENFER SE MOQUENT BIEN DE L'ÉLÉGANCE VESTIMENTAIRE LORSQU'ILS SORTENT DES PROFONDEURS.

LA FILLE QUI ARBORAIT LES STIGMATES DU CHRIST ME PARAÎT PLUS INTRIGANTE. CONCENTRE-TOI SUR ELLE.

CHERCHAIT-ELLE UN REFUGE ? LA RÉDEMPTION ? AVAIT-ELLE DES MARQUES DISTINCTIVES ?

EN DEHORS DU *SANG* QUI COULAIT DE SES PAUMES ?

EXACTEMENT !

FINI DE PARESSER, WIER. TON ÉDUCATION COMMENCE AUJOURD'HUI POUR DE BON. ET SURTOUT...

"... IL Y A DU *MEURTRE* DANS L'AIR."

TIREZ ! TIREZ, BON SANG !

NOUS MÉRITONS UNE PRIME POUR UNE AUSSI GROSSE PRISE, CAPITAINE.

MON CUL, OUI !

OUVRONS POUR VOIR CE QU'ON A...

À cette époque, Anvers était sans doute le port le plus animé d'Europe.

Des navires de toutes sortes traversaient la mer du Nord avant de remonter le fleuve Escaut jusqu'aux quais de la ville.

APRÈS M'ÊTRE ASSURÉ QUE TU ÉTAIS À L'ABRI À LA MAISON, JE SUIS RETOURNÉ À LA CATHÉDRALE POUR CONTINUER MON EXAMEN...

"LE DOS DE L'ÉVÊQUE ÉTAIT RECOUVERT DE ***BALAFRES***, VIEILLES ET RÉCENTES."

IL A SUBI DES AGRESSIONS, DES TORTURES PAR LE PASSÉ ?

SEULEMENT PAR SA ***PROPRE*** MAIN, J'IMAGINE.

"LA '***COURONNE D'ÉPINES***' POSÉE SUR SA TÊTE ÉTAIT COMPOSÉE DES POINTES D'UNE DISCIPLINE, SERRÉES COMME UN GARROT JUSQU'À FAIRE COULER LE SANG."

UNE *DISCIPLINE* ?

UN INSTRUMENT DE *FLAGELLATION*. À PEINE MOINS DANGEREUX QU'UN CHAT À NEUF QUEUES...

"LES DÉVOTS PROUVENT LEUR FERVEUR EN SE FRAPPANT POUR EXPULSER LES ENVIES PÉCHERESSES DE LEUR CORPS."

À NOUS DE DÉTERMINER SI SES PÉCHÉS ÉTAIENT RÉELS OU IMAGINAIRES.

LE CONTENU DE SON ESTOMAC S'EST RÉVÉLÉ INTÉRESSANT.

VOUS AVEZ PROFANÉ LE CORPS ?

L'ÉGLISE AUTORISE LA DISSECTION EN CAS DE MORT SUSPECTE.

IL Y AVAIT DÉJÀ UNE BLESSURE SUR LE FLANC... JE ME SUIS CONTENTÉ DE L'AGRANDIR POUR PRENDRE DES ÉCHANTILLONS...

DE LA *CIGUË*.

PAS ASSEZ POUR LE TUER INSTANTANÉMENT, MAIS SUFFISAMMENT POUR AFFAIBLIR SON ESPRIT ET S'ASSURER QUE L'ÉVÊQUE NE PASSE PAS LA NUIT.

LA CIGUË... LE POISON PRÉFÉRÉ DES *SORCIÈRES* !

OU DES ASSASSINS ASTUCIEUX !

JE CONNAIS BIEN LE SURNATUREL, MONSIEUR.

UN *KOBOLD DE MAISON* VIVAIT CHEZ NOUS AU BRABANT... UN *POLTERGEIST* !

PLUS FARCEUR QUE MÉCHANT, MAIS...

TU CROIS QUE NOUS SOMMES FACE À DES FORCES SURNATURELLES ?

AUTREMENT, QU'EST-CE QUI POURRAIT EXPLIQUER LE PHÉNOMÈNE QUE L'INQUISITEUR NOUS A DÉCRIT ?

SANS TROP VOULOIR FAIRE DE CONJECTURES...

... LE JUGE JAQUERIUS N'ÉTAIT PAS EN TRÈS BONNE SANTÉ ET LE PÈRE DIDEROT DE SAINT-SULPICE ÉTAIT UN IVROGNE INVÉTÉRÉ.

IL A SANS DOUTE INCENDIÉ L'ÉGLISE APRÈS AVOIR BU TROP DE VIN DE MESSE.

LES NONNES ? PEUT-ÊTRE POUSSÉES À CACHER LA VRAIE NATURE DE LEUR RELATION DERRIÈRE UNE MASCARADE.

LA VRAIE NATURE ? JE NE COMPRENDS PAS, MONSIEUR...

PEU IMPORTE CE QUE L'ÉGLISE ORDONNE, DES FEMMES COUCHENT PARFOIS AVEC DES FEMMES ET DES HOMMES AVEC DES HOMMES.

TANT QUE C'EST *CONSENTI*, ABORDÉ AVEC AMOUR OU AFFECTION, JE NE VOIS AUCUN MAL À ÇA.

JE DOIS AVOUER ÊTRE *PEU* AU FAIT DES CHOSES DE L'AMOUR...

MALGRÉ DEUX MARIAGES ET QUATRE ENFANTS À MON ACTIF, JE NE PRÉTENDS PAS NON PLUS ÊTRE EXPERT EN LA MATIÈRE.

TU DEVRAS ÉTUDIER SEUL LES CHOSES DU CŒUR, MON GARÇON.

YOO-HOO!

JEUNE HOMME DE LETTRES ! TU AS RÉSOLU LES MYSTÈRES DU MONDE ?

TU ME SEMBLES DÉJÀ BIEN PARTI, EN TOUT CAS...

ELLE M'A GENTIMENT PROPOSÉ SON HOSPITALITÉ QUAND J'AI DÉBARQUÉ. JULIETTE M'A SAUVÉ JUSTE À TEMPS.

DOCTEUR CORNELIUS, LE GRAND CHIRURGIEN EN PERSONNE.

QU'EST-CE QUI NOUS VAUT L'HONNEUR ?

VOUS ÊTES VENU VOIR COMMENT VOTRE TRAVAIL RÉSISTE À LA PRESSION DU NID DE LA VIPÈRE ?

JEAN WIER, MON NOUVEL ÉLÈVE, VOICI *PIETER "LA VIPÈRE" VERBRUGGEN*, PROPRIÉTAIRE DE CET ÉTABLISSEMENT RAFFINÉ.

UN FUTUR MÉDECIN ?

LE BON DOCTEUR M'A SAUVÉ LA VIE L'ANNÉE DERNIÈRE. APRÈS UN INCIDENT AVEC UN RIVAL JALOUX ET UNE GAFFE DE BATEAU.

J'ESPÈRE QUE VOUS ÊTES MOINS *FOURBE* QUE LUI, JEUNE HOMME.

IL A REFUSÉ MA GÉNÉREUSE OFFRE DE PAIEMENT, PRÉFÉRANT FAIRE DE MOI SON DÉBITEUR.

J'AI DÉJÀ JUGÉ PRUDENT DE QUITTER DES VILLES À LA HÂTE.

AVOIR POUR DÉBITEUR LE PROPRIÉTAIRE DE LA PLUS GROSSE FLOTTE DE CONTREBANDIERS D'ANVERS POURRAIT M'ÊTRE UTILE.

DES MÉDISANCES. JE NE SUIS QU'UN HUMBLE MARCHAND.

JE PRÉSUME QUE VOUS ÊTES ICI À PROPOS DE NOTRE CHER ET REGRETTÉ ÉVÊQUE ? DÉSOLÉ DE NE PAS LE PLEURER À CHAUDES LARMES.

MAIS *COMMENT* ? LA MORT DE L'ÉVÊQUE WERBROUCK N'A PAS ÉTÉ OFFICIELLEMENT ANNONCÉE.

LES MOUCHARDS PULLULENT, À ANVERS. ILS ENTENDENT TOUT ET JE SUIS LE ROI DES MOUCHARDS.

SI JE NE SUIS PAS LE PREMIER INFORMÉ, C'EST QUE LA NOUVELLE N'A AUCUNE VALEUR.

J'AIMERAIS SAVOIR SI LA FOI ET LA DÉVOTION DE L'ÉVÊQUE ÉTAIENT AUSSI INÉBRANLABLES QU'ELLES LE PARAISSAIENT...

... OU S'IL S'ADONNAIT À CERTAINS VICES EN DEHORS DE L'ÉGLISE QUI AURAIENT PU CAUSER SON ASSASSINAT.

IL Y AVAIT DES *RUMEURS*... L'ABANDON DE SON VŒU DE CHASTETÉ... UNE FEMME DE MAUVAISE RÉPUTATION INSTALLÉE DANS UN APPARTEMENT ACHETÉ AVEC DES FONDS DE L'ÉGLISE...

VOUS PENSEZ QUE C'EST *ELLE*, MONSIEUR, LA FEMME QUI...

CES RUMEURS ONT-ELLES UNE ORIGINE PRÉCISE ?

JE NE RÉPÈTE QUE DES *COMMÉRAGES*, DOCTEUR, PAS DES PAROLES D'ÉVANGILE.

JE N'AI PAS DE NOMS, MAIS À VOTRE PLACE, J'EXAMINERAIS LES COMPTES DE L'ÉGLISE ET LES FINANCES PERSONNELLES DE L'ÉVÊQUE.

LES DONS DE SA CONGRÉGATION N'ONT PEUT-ÊTRE PAS TOUS BÉNÉFICIÉ AUX BONNES CAUSES PRÉVUES.

MERCI, PIETER... VOTRE CONNAISSANCE DES BAS-FONDS M'EST TRÈS UTILE.

MA DETTE EST-ELLE DONC REMBOURSÉE ?

TOUT DÉPEND DE LA VALEUR QUE VOUS ACCORDEZ À VOTRE VIE.

ET DE SI VOUS REQUÉREZ ENCORE MES SERVICES À L'AVENIR...

UN TRAVAIL MINUTIEUX, MON GARÇON. L'ÉVÊQUE SERAIT FIER.

NON, JE VOIS ENCORE LES TRACES...

... ET J'ENTENDS ENCORE LES GOUTTES *TOMBER*...

C'EST TON IMAGINATION. CELA PASSERA AVEC LE TEMPS.

MAÎTRE AGRIPPA ! L'INQUISITEUR EYMERICH N'EST PAS LÀ, IL EST À LA MAISON DES SORCIÈRES POUR SUPERVISER LES ARRESTATIONS.

RIEN D'ÉTONNANT. C'EST TOI QUE NOUS VENONS VOIR, GASTON.

MOI, MONSIEUR ? JE NE SUIS QU'UN SIMPLE NOVICE SANS AUCUNE IMPORTANCE.

TU ÉTAIS LE FIDÈLE ASSISTANT DE L'ARCHEVÊQUE ET TU AS DÉCOUVERT SON CADAVRE.

TU EN SAIS SANS DOUTE PLUS QUE TU NE LE CROIS.

NOUS VOULONS JETER UN ŒIL AUX ARCHIVES DE L'ÉGLISE, AU REGISTRE DE L'ÉVÊQUE, À SES JOURNAUX S'IL EN RÉDIGEAIT...

JE VAIS DEVOIR DEMANDER...

L'INQUISITEUR EYMERICH M'A CHARGÉ D'ENQUÊTER SUR L'ASSASSINAT DE L'ÉVÊQUE. REFUSER REVIENDRAIT À ALLER CONTRE L'INQUISITION.

ET NOUS PRÉFÉRERIONS *L'ÉVITER*, N'EST-CE PAS ?

OUI... J'IRAI CHERCHER LES LIVRES, MAIS VOUS DEVREZ LES RENDRE. J'AI DES PROCLAMATIONS À FAIRE PASSER POUR LA PROCESSION DE L'INQUISITEUR.

UNE DERNIÈRE CHOSE, GASTON.

L'ÉVÊQUE WERBROUCK ÉTAIT ENCORE VIVANT QUAND VOUS L'AVEZ DÉCOUVERT. QUELS FURENT SES DERNIERS MOTS ?

IL... IL A DIT...

J'AVOUE... J'AVOUE...

PUIS SON REGARD EST DEVENU VAGUE. SES YEUX...

ILS N'ANNONÇAIENT RIEN. PAS DE PARADIS, NI D'ENFER OU DE VIE ÉTERNELLE. *RIEN.*

PÈRE, JE TE CHERCHAIS !

JACOB KREISWIRTH, LE DIAMANTAIRE, DEMANDE À TE VOIR LE PLUS TÔT POSSIBLE.

MERCI DE L'AVOIR OUVERTE À MA PLACE.

UN SUJET DE LA PLUS HAUTE IMPORTANCE, D'APRÈS LUI.

VOUS ALLEZ VISIBLEMENT FAIRE LA VISITE D'ANVERS, JEUNE WIER.

AU *QUARTIER JUIF*.

TU PEUX RENTRER, JULIETTE.

BIEN SÛR, PÈRE.

APRÈS TOUT, À QUOI POURRAIS-JE ÊTRE UTILE ?

M... MONSIEUR ?

TU ÉTAIS CENSÉ LA PROTÉGER. JE POURRAIS TE TRANCHER LA GORGE.

PARDON, VOUS PRÉFÉRERIEZ QUE L'ON VOUS LAISSE ?

EN GÉNÉRAL, ON RECOMMANDE DE NE *PAS* INVITER DE TÉMOIN LORS D'UN ASSASSINAT.

PARDON, AGRIPPA, JE SUIS UN HOMME *PASSIONNÉ*. ET IL Y A DE QUOI SE LAISSER EMPORTER EN CE MOMENT.

ON RACONTE QUE VOUS MANIEZ L'ÉPÉE À LA *PERFECTION*.

DANS MA JEUNESSE DISSOLUE, PEUT-ÊTRE.

MAIS JE NE SUIS PLUS QU'UN HUMBLE MÉDECIN ET AVOCAT.

VOUS N'AVEZ PAS ÉTÉ ACCOSTÉS EN CHEMIN ?

IL Y A EU DES ÉMEUTES, HIER SOIR, BEAUCOUP DE DÉGÂTS. DES HABITANTS BLESSÉS, *DISPARUS*...

JE SAIS. NOUS SOMMES DÉSOLÉS.

ÉPARGNEZ-MOI VOTRE PITIÉ. NOUS SOMMES HABITUÉS AUX PERSÉCUTIONS, DANS LE QUARTIER JUIF.

UNE PÉRIODE DIFFICILE S'ANNONCE. LES HOMMES DE PASSION DOIVENT CHOISIR LEUR CAMP.

POURQUOI NOUS AVOIR FAIT VENIR, JACOB KREISWIRTH ?

MA FILLE, *REBECCA*.

L'INQUISITION L'A EMMENÉE.

PITIÉ, JE VOUS EN *SUPPLIE*...

ASSEZ...

ASSEZ...

LEVEZ-LE *PLUS HAUT*.

FAITES-LE TOMBER UN PEU.

PEUT-ÊTRE QUE CELA DISPERSERA LES DÉMONS.

AAAIIEEE--

...EEEEEEE !

LA *MUSIQUE* DE LA MAISON DES SORCIÈRES, MAÎTRESSE KREISWIRTH.

J'ESPÈRE QUE VOUS EN VIENDREZ À L'APPRÉCIER.

ELLE M'ÉVOQUE UN *CHŒUR* D'ANGES.

LES OS BRISÉS ET LES ESPRITS FRACASSÉS N'ONT RIEN D'ANGÉLIQUE.

POUR QUE LE BIEN PROSPÈRE, LE MAL DOIT ÊTRE DÉTRUIT.

SI VOUS NE L'AVEZ PAS ENCORE COMPRIS, C'EST QUE LE DÉMON RESTE PUISSANT EN VOUS.

COMMENT LA DOULEUR QUE VOUS INFLIGEZ À CES MALHEUREUSES PEUT-ELLE ÊTRE LA VOLONTÉ DE DIEU ?

LA TORTURE EST POURTANT UN PÉCHÉ : *"TU NE TUERAS POINT."*

NOS MÉTHODES SONT PARFOIS REGRETTABLES. UNE LOURDE CROIX À PORTER.

EN D'AUTRES MAINS, ELLES POURRAIENT MÊME SEMBLER IMPIES.

VOILÀ POURQUOI NOUS AVONS OBTENU LE POUVOIR – PAR DÉCRET PAPAL – DE NOUS ABSOUDRE DE TOUTE ***IRRÉGULARITÉ*** QUE NOUS SOMMES OBLIGÉS DE COMMETTRE POUR ACCOMPLIR LA VOLONTÉ DE DIEU.

QUE SON NOM SOIT LOUÉ.

J'EXIGE DE VOIR MON PÈRE, DE PARLER À UN HOMME DE LOI.

JE SUIS INNOCENTE DE CES PRÉTENDUES ACCUSATIONS. C'EST ILLÉGAL, DE ME TRAITER AINSI.

LA LOI DE DIEU SURPASSE TOUTES LES AUTRES.

QUANT À VOTRE PÈRE, VOUS POUVEZ LE VOIR QUAND VOUS VOULEZ.

IL VOUS SUFFIT DE LE ***NOMMER*** DANS VOS AVEUX.

ET SOYEZ-EN SÛRE, MA PETITE.

VOUS ***AVOUEREZ.***

ON L'A *ENLEVÉE* DURANT LES ÉMEUTES.

HENRIK, QUE VOUS AVEZ VU TOUT À L'HEURE, L'ESCORTAIT, MAIS IL A DÛ DÉCOURAGER DES ÉMEUTIERS QUI LEUR BARRAIENT LA ROUTE.

LORSQU'IL S'EST RETOURNÉ, REBECCA AVAIT *DISPARU*.

IL A ENTENDU SES CRIS ET LES A POURSUIVIS...

"... POUR DÉCOUVRIR QU'ON L'EMMENAIT DANS UNE CALÈCHE DE L'INQUISITION QUI S'ÉLOIGNAIT À TOUTE VITESSE."

ILS M'ONT APPORTÉ UN COURRIER INDIQUANT QU'ILS LA DÉTENAIENT, MAIS SANS DÉTAILLER LES ACCUSATIONS.

CE QUI EMPÊCHE DE LES RÉFUTER ET DE PROUVER SON INNOCENCE. LE SUBTERFUGE HABITUEL.

J'AI ENVOYÉ DES LETTRES DE PROTESTATION À LA *RÉGENTE MARGUERITE*, VOTRE EMPLOYEUR.

ELLE EST DANS UNE POSITION DIFFICILE. SON NEVEU, *L'EMPEREUR CHARLES*, SOUHAITE MAINTENIR DE BONNES RELATIONS AVEC LE PAPE.

ET AINSI, POUR DES QUESTIONS POLITIQUES, DE FIDÈLES SUJETS SONT *SACRIFIÉS* À L'INQUISITION !

LA POLITIQUE N'EST QUE RAREMENT AFFAIRE DE MORALE.

L'INQUISITION A-T-ELLE UNE RAISON DE VOUS CIBLER, VOUS ET VOTRE FAMILLE ?

LA HAINE, LA VENGEANCE, LA PERSÉCUTION. TOUT CE QUE VOTRE ÉGLISE FAIT MINE DE COMBATTRE.

LES KREISWIRTH N'ONT PAS TOUJOURS ÉTÉ INSTALLÉS À ANVERS ; NOUS AVONS FUI JUSQU'ICI POUR ÉCHAPPER À L'INQUISITION ESPAGNOLE.

EN 1478, LE *ROI FERDINAND* ET LA *REINE ISABELLE* D'ESPAGNE ONT FONDÉ UNE INQUISITION POUR PURGER LE PAYS DE *L'ISLAM* ET DU *JUDAÏSME*.

QUI LEUR RENDAIT DES COMPTES À EUX, PAS À LA PAPAUTÉ.

"L'IMPITOYABLE ZÈLE DE *TOMÁS DE TORQUEMADA* A CONDUIT DES MILLIERS DE PERSONNES EN PRISON."

"OÙ ELLES ONT ÉTÉ TORTURÉES ET CONDAMNÉES – SOUVENT À CAUSE DES TÉMOIGNAGES D'ENNEMIS OU DE RIVAUX –, PRIVÉES DE LEURS DROITS DE PROPRIÉTÉ ET EXÉCUTÉES."

AVANT MÊME TORQUEMADA, NOMBRE DE FAMILLES JUIVES ÉTAIENT DEVENUES DES *CONVERSOS*, EN RENONÇANT À LEUR FOI AU PROFIT DE LA CHRÉTIENTÉ POUR ÉVITER LES PERSÉCUTIONS ANTISÉMITES.

"LES KREISWIRTH ONT PRIS CETTE VOIE ET SE SONT ÉLEVÉS DANS LA SOCIÉTÉ. PENDANT UN TEMPS, MON PÈRE A SERVI DE TRÉSORIER AU ROI FERDINAND."

"CELA NE L'A *PAS* SAUVÉ."

"ON L'A EMPRISONNÉ ET TORTURÉ, ACCUSÉ D'ÊTRE UN *JUDAÏSANT* QUI PRATIQUAIT LE JUDAÏSME EN SECRET."

"SOUPÇONNANT LA SUITE..."

"... IL S'EST ARRANGÉ POUR QUE MA MÈRE ET MOI PUISSIONS FUIR JUSQU'AUX PAYS-BAS ET Y A DISCRÈTEMENT TRANSFÉRÉ NOTRE FORTUNE."

JE N'ÉTAIS QU'UN ENFANT ET JE NE L'AI JAMAIS REVU.

ILS L'ONT EXÉCUTÉ, ***BRÛLÉ*** SUR LE BÛCHER.

ARRIVÉS À ANVERS, NOUS SOMMES DEVENUS MARCHANDS DE DIAMANTS.

JE ME SUIS RECONVERTI AU JUDAÏSME EN HOMMAGE À MON PÈRE. EN DÉPIT DE L'INQUISITION. ET ILS S'EN PRENNENT DE NOUVEAU À MA FAMILLE.

EN DEHORS DE L'ESPAGNE, SEUL LE CHRISTIANISME EST DANS LES ATTRIBUTIONS DE L'INQUISITION.

ILS NE PEUVENT PAS VOUS POURSUIVRE POUR VOTRE FOI, SEULEMENT POUR... SORCELLERIE OU HÉRÉSIE.

J'AI FAIT FORTUNE, ME SUIS ENTRAÎNÉ DANS L'ART DE LA GUERRE POUR PROTÉGER CEUX QUE J'AIME, MAIS FACE À TOUT CECI...

JE SUIS ***PERDU.***

AIDEZ-MOI, AGRIPPA, ***S'IL VOUS PLAÎT.*** DÉFENDEZ MA FILLE.

COMMENT DIRE NON À UN PÈRE EN DÉTRESSE ? J'AI MOI-MÊME DES ENFANTS.

JE NE REMETS PAS EN CAUSE VOTRE COMPASSION, MONSIEUR, MAIS VOTRE ***BON SENS*** !

COMMENT POURRIEZ-VOUS TRAVAILLER À LA FOIS ***CONTRE*** L'INQUISITION ET POUR ELLE ?

EN GARDANT UN COUP D'AVANCE...

... MAIS EN LEUR FAISANT CROIRE QUE NOUS SOMMES EN RETARD.

TAIS-TOI, MAINTENANT, TU VAS RATER LE SPEC-TACLE...

La procession, une fresque d'horreurs ambulantes, était menée par des nonnes de l'ordre carmélite...

... qui s'autoflagellaient avec des disciplines afin d'expier leur échec à contenir la vague de péchés qui menaçait d'engloutir Anvers.

Parfois, l'Inquisition fondait sur une ville sans prévenir.

Préférant la peur et l'intimidation à la discrétion, le chef inquisiteur Eymerich menait la procession dans les rues, flanqué de ses gardes du corps, la confrérie du sang.

Derrière l'inquisiteur venait un groupe de misérables créatures qui ne semblaient presque plus humaines.

La vue de leurs corps et de leurs esprits brisés n'aurait dû inspirer que de la pitié, mais la foule réagissait avec une haine meurtrière.

MONSIEUR ?

DES SORCIÈRES ET DES HÉRÉTIQUES. DES ENNEMIS DE DIEU. DES ÉMISSAIRES DE SATAN. ***SOI-DISANT.***

COMPARE-LES AVEC L'INQUISITEUR... QUI INSPIRE LE PLUS LA PEUR ?

La procession s'arrêta sur la Grand-Place, où l'on avait tout préparé pour qu'Eymerich s'adresse à la foule.

LE *DIABLE* EST PARMI VOUS !

SATAN, DANS TOUTE SON HORREUR, EST VENU À ANVERS POUR *TUER* ET *CORROMPRE* !

IL CHUCHOTE DES MENSONGES ET DES HÉRÉSIES DEPUIS L'OMBRE. IL VOUS TENTE POUR VOUS ÉCARTER DU SEUL VRAI DIEU.

VOUS *SAVEZ* OÙ IL SE TAPIT...

OUI, DANS LE QUARTIER JUIF !

ILS ACCUMULENT LEURS FORTUNES SUR NOS MALHEURS !

L'ÉVÊQUE WERBROUCK A APPELÉ L'INQUISITION POUR COMBATTRE CE MAL, ET CE COURAGE LUI A COÛTÉ LA VIE...

... *CRUCIFIÉ* DANS SA PROPRE ÉGLISE, UNE PARODIE GROTESQUE DU SACRIFICE DU CHRIST !

Mon sang s'est figé lorsque le chef inquisiteur a parlé.

S'il y avait une force surnaturelle à l'œuvre, elle provenait sans doute de ses paroles, qui alimentaient l'intolérance, la peur, la haine, la paranoïa...

MONTREZ-LEUR, FRÈRE TORS !

MONTREZ-LEUR LA *DÉCADENCE* QUI MENACE D'ENTRAÎNER LEURS ÂMES AU PLUS PROFOND DE L'ENFER.

C'EST L'AFFAIRE DU *SAINT ENFANT DE LA GUARDIA* QUI RECOMMENCE, LORSQUE DES TRAÎTRES JUDAÏSANTS AVAIENT ARRACHÉ LE CŒUR D'UN ENFANT !

UN RITE DE SORCELLERIE POUR INVOQUER LE DIABLE ET TUER DE NOBLES CHRÉTIENS.

L'ESPAGNE A EXPULSÉ LES JUIFS EN REPRÉSAILLES. NOUS DEVONS FAIRE DE MÊME : ENVOYER LES MEURTRIERS AU BÛCHER ET BANNIR...

POUSSEZ-VOUS, LAISSEZ-MOI PASSER !

JE CONNAIS CE GARÇON. *MICHEL VERNON*, UN DE MES APPRENTIS QUI A DISPARU DEPUIS TROIS JOURS.

OÙ A-T-IL ÉTÉ TROUVÉ ? DITES-LE-MOI, *BON SANG*, OU...

L'ENFANT A ÉTÉ SORTI DE L'ESCAUT CE MATIN.

PRÉSENTEZ-VOUS, MONSIEUR.

DE KEYSER. BARON GUSTAVE DE KEYSER, PRÉSIDENT DE LA GUILDE DES BOUCHERS.

CE GARÇON ÉTAIT SOUS MA PROTECTION. JE PENDRAI SON ASSASSIN À UN CROCHET DE MON ABATTOIR...

JE COMPATIS, BARON. MAIS C'EST *NOUS* QUI ACCOMPLISSONS L'ŒUVRE DE DIEU.

SOYEZ ASSURÉ QUE L'INQUISITION FERA SUBIR LE CHÂTIMENT DIVIN À CEUX QUI LE MÉRITENT.

QUE TOUS LES HÉRÉTIQUES ET LES SORCIÈRES PARMI VOUS SE DÉNONCENT SUR-LE-CHAMP S'ILS NE VEULENT PAS ENDURER LE MÊME SORT QUE CES MISÉRABLES DÉJÀ CONDAMNÉS.

IL N'Y A PAS D'AUTRE ISSUE...

JE VOIS VOS PÉCHÉS.

NON, ASSEZ...

PITIÉ, AYEZ PITIÉ...

La voix de la foule, basse au début, s'éleva doucement.

La nature humaine m'inspira un sombre et profond désespoir lorsque j'entendis les mots...

BRÛLEZ-LES !
BRÛLEZ-LES !
BRÛLEZ-LES !

JETEZ-LES AU BÛCHER.

MADEMOISELLE JULIETTE, PARDON, J'AI ENTENDU DU BRUIT, JE CROYAIS QU'IL S'AGISSAIT DE TON PÈRE.

IL A ÉTÉ CONVOQUÉ À LA COUR À L'AUBE. LE RÉGENT A ENVOYÉ UNE CALÈCHE.

LE RÉGENT EST UN HOMME REMARQUABLE. JE SERAIS HONORÉ DE LE RENCONTRER.

JE NE SUIS PAS ASSEZ REMARQUABLE POUR TOI, MAÎTRE WIER ?

TU ES ASSURÉMENT UNIQUE.

TON PÈRE N'AURAIT PAS LAISSÉ DES INSTRUCTIONS POUR MOI, PAR HASARD ?

OH, SI, IL A DIT...

DIS AU GARÇON D'ÉTUDIER DANS LE CALME JUSQU'À MON RETOUR.

IL NE DOIT SURTOUT *PAS* POURSUIVRE L'ENQUÊTE SEUL.

"DIS AU GARÇON DE POURSUIVRE L'ENQUÊTE JUSQU'À MON RETOUR."

*"IL NE DOIT SURTOUT **PAS** ÉTUDIER DANS LE CALME."*

ALORS, PAR OÙ COMMENÇONS-NOUS ?

Dans un monde dominé par les hommes puissants, Marguerite d'Autriche, princesse des Asturies, duchesse de Savoie, était l'une des rares femmes dirigeantes à s'attirer le respect de tous.

Fille de l'empereur Maximilien et tante de son successeur Charles Quint, elle était régente de la Hollande des Habsbourg depuis 1507.

Elle employait aussi, par procuration, mon mentor qui servait d'historiographe pour son neveu...

... même si, comme je l'appris plus tard, le paiement, ou plutôt le non-paiement de son salaire devenait un souci.

Mécène des arts, elle possédait, à la cour de Savoie, sa résidence de Malines, des trésors de manuscrits musicaux, de peintures et d'objets du Nouveau Monde.

Veuve à deux reprises, on racontait qu'elle avait fait embaumer le cœur de son second mari pour le garder proche d'elle à tout jamais.

LA PURGE DE L'INQUISITION À ANVERS EST-ELLE JUSTIFIÉE ?

IL Y A EU DEUX MEURTRES, VOTRE MAJESTÉ, LE TUEUR N'A PAS ÉTÉ RETROUVÉ.

TOUTES LES ACCUSATIONS DE SORCELLERIE ET D'HÉRÉSIE, EN REVANCHE, ONT ÉTÉ CONCOCTÉES POUR RENFORCER LE POUVOIR DE L'INQUISITION.

VOUS DITES ÇA POUR VOUS SAUVER, PUISQUE VOUS TOUCHEZ AUX ARTS SOMBRES ET DÉFENDEZ LES SORCIÈRES.

ATTENTION À CE QUE VOUS DITES, MILORD...

... JE RISQUE D'ÉTERNUER ET DE VOUS TRANSFORMER EN *CRAPAUD*.

MÊME SI ON NE VERRAIT *GUÈRE* DE DIFFÉRENCE.

MESSIEURS, JE VOUS AI CONVOQUÉS ICI POUR DES DÉBATS CIVILISÉS, PAS POUR DES QUERELLES MESQUINES.

L'INQUISITION A ENGAGÉ MONSIEUR CORNELIUS POUR QU'IL PARTICIPE À L'ENQUÊTE. VOS SOUPÇONS SONT DONC SANS FONDEMENT.

À MOINS QU'ILS SUIVENT L'ADAGE : *"RESTEZ PROCHE DE VOS AMIS, ET PLUS PROCHE ENCORE DE VOS ENNEMIS."*

AUQUEL CAS, JE SUIS AUSSI COUPABLE, CAR CORNELIUS AGRIPPA EST TOUJOURS LE BIENVENU À MA COUR.

SEIGNEUR BOFF, COMMENT SE PORTE ANVERS PAR AILLEURS : LE COMMERCE, L'ÉCONOMIE, LE MORAL ?

LES AFFAIRES PÂTISSENT DE LA SITUATION, VOTRE MAJESTÉ.

LA POPULACE RESTE ENFERMÉE CHEZ ELLE. ELLE CRAINT LES ACCUSATIONS OU, POUR CITER LE CHEF INQUISITEUR, *L'INFECTION*.

MA BANQUE PROLONGE SES PRÊTS AUX GENS DANS LE BESOIN, MAIS IL VAUDRAIT MIEUX QUE LA SITUATION SE RÉTABLISSE VITE.

IL FAUT ÉVITER QUE LA PURGE NE SE PROPAGE JUSQU'ICI OU JUSQU'À BRUXELLES.

PUIS-JE FAIRE UNE PROPOSITION OSÉE, MAIS PRAGMATIQUE ?

COMME LE DEUXIÈME MEURTRE RESSEMBLE FORTEMENT AU SAINT ENFANT DE LA GUARDIA, LES INQUISITEURS VISENT DONC LE QUARTIER JUIF.

LA GUARDIA N'ÉTAIT QU'UN TISSU DE MENSONGES INVENTÉS PAR L'INQUISITION ESPAGNOLE POUR EXPULSER LES JUIFS.

UN RÉCIT APOCRYPHE, DISCRÉDITÉ DEPUIS.

JE NE VEUX DE MAL À PERSONNE. MAIS EN CES TEMPS TROUBLÉS, IL FAUT D'ABORD PROTÉGER LES SIENS.

C'EST CE *QU'ILS* FONT, APRÈS TOUT.

ILS SERVENT *D'USURIERS* AUPRÈS DE CEUX QUI NE PARTAGENT PAS LEUR FOI, PROFITENT DE LA CUPIDITÉ ET DES VILS INSTINCTS AVEC LEUR INJUSTE MONOPOLE SUR LE COMMERCE DE DIAMANTS.

VOUS PRÉFÉRERIEZ QU'ILS SERVENT DE *BOUCS* ÉMISSAIRES, SACRIFIÉS SUR LES BÛCHERS DE L'INQUISITION ?

UNE EXAGÉRATION DIGNE D'UN AVOCAT.

JE CONSTATE SIMPLEMENT QUE SI LES SOUPÇONS PORTENT SUR LES GENS COMME JACOB KREISWIRTH, IL N'EST PEUT-ÊTRE PAS NÉCESSAIRE D'ALLER VOIR AILLEURS.

LA COMMUNAUTÉ JUIVE PAIE SES IMPÔTS AUSSI PROMPTEMENT QUE LES AUTRES SUJETS DE L'EMPEREUR, PARFOIS PLUS VITE.

J'ESTIME QU'ILS MÉRITENT LES MÊMES LIBERTÉS QUE LE RESTE D'ENTRE VOUS.

CETTE DISCUSSION DEVIENT HOULEUSE.

SUSPENDONS-LA LE TEMPS DE QUELQUES RAFRAÎCHISSEMENTS.

VOTRE MAJESTÉ, J'AIMERAIS VOUS OFFRIR CE PETIT CADEAU EN GAGE DE...

ENCORE, FREDERICK ? C'EST *TROP* GENTIL.

DONNEZ-LE À MES DOMESTIQUES. JE LE REGARDERAI PLUS TARD.

ACCOMPAGNEZ-MOI, CORNELIUS.

BIEN SÛR, VOTRE ALTESSE.

La guilde des bouchers, une des institutions les plus puissantes d'Anvers, s'est enrichie en fournissant de la viande à toute la ville.

La Vleehuis, la maison de la viande, le plus grand bâtiment de la ville après la cathédrale, en témoigne.

La pente qui mène à l'édifice s'appelle Bloedberg, la montagne de sang, et un liquide rouge, les fluides des abattoirs qu'il abrite, y coule du matin au soir.

Avant même d'entrer, l'odeur nous atteignit...

Sueur, sang, excréments animaux ; les effluves de la vie et de la mort mêlées pour former un miasme accablant...

Écœurante, mais étrangement familière, elle provoqua chez moi la peur, le malaise.

Tout comme chez Juliette...

La sensation de sa main dans la mienne dissipa aussitôt mes craintes.

WAHH-WAHH!

WAHH!

VOUS AVEZ VU LEURS TÊTES ? ET ILS GÉMISSENT COMME DES ENFANTS QUI PLEURENT, NON ?

QUE PUIS-JE POUR *VOUS*, MES PETITS AGNEAUX ?

NOTRE AMI BANQUIER M'OFFRE SANS CESSE DES CADEAUX, DES BIJOUX EN OR ET LE GENRE DE BABIOLES QU'IL DÉNIGRAIT TOUT À L'HEURE.

POUR RÉ-VEILLER VOS VILS INSTINCTS ?

FAÇONNÉS AVEC AMOUR DE SES PROPRES MAINS, PRÉTEND-IL. SANS BUT LUCRATIF.

D'APRÈS VOTRE LETTRE, VOUS N'AVEZ PAS ENCORE PERÇU VOTRE SALAIRE.

J'INTER-VIENDRAI AUPRÈS DU TRÉSORIER DE MON NEVEU POUR VOUS. UNE ERREUR ADMINISTRATIVE, J'IMAGINE.

MERCI BEAU-COUP, VOTRE ALTESSE.

J'AI APPRIS AVEC SURPRISE VOTRE COLLABORATION AVEC L'INQUISITION.

CELA NE VOUS RESSEMBLE PAS.

UNE INVITA-TION PLEINE DE MENACES.

ILS ESPÈRENT ME *PRENDRE* À LEUR PIÈGE.

FAITES ATTENTION, CORNELIUS.

LES VOIX QUI ME DISENT LA VÉRITÉ SONT RARES ET LA VÔTRE EST LA PLUS ÉLOQUENTE.

CES TEMPS-CI, VOTRE ALTESSE, LA VÉRITÉ EST UNE ÉPÉE À DOUBLE TRANCHANT, PLUS SUSCEPTIBLE DE DÉTRUIRE CEUX QUI LA PRO-FESSENT QUE CEUX QUI LA DÉTOURNENT.

IL A DISPARU IL Y A QUATRE JOURS. JUSTE APRÈS LA PAYE, ALORS LES AUTRES APPRENTIS SE SONT DIT QU'IL CUVAIT SON VIN OU QU'IL AVAIT DISPARU AVEC UNE *PUTE*.

JE VOUS DEMANDE PARDON, MADAME.

INUTILE, BARON. JE SAIS À PEU PRÈS COMMENT FONCTIONNE LE MONDE. IL SE COMPORTAIT SOUVENT AINSI ?

PAS DU TOUT. MICHEL ÉTAIT TRAVAILLEUR ET CONSCIENCIEUX.

C'EST CE QUI A ÉVEILLÉ MES SOUPÇONS.

VOUS AVEZ GARDÉ SON CADAVRE DANS L'ABATTOIR ?

C'EST IDÉAL. UNE FOIS L'ÂME ENVOLÉE, NOUS NE SOMMES QUE DE LA *VIANDE*.

DANS UNE TOURTE, VOUS NE VERRIEZ PAS LA DIFFÉRENCE, VOUS TROUVERIEZ PEUT-ÊTRE MÊME ÇA BON...

HA-HA-HA !

SI VOUS VOYIEZ VOS TÊTES !

NE VOUS EN FAITES PAS. IL NE FINIRA PAS DANS UNE MARMITE. ON LUI PAIERA DE BELLES FUNÉRAILLES.

IL Y A DES COUPURES ET DES ÉCORCHURES SUR SES MAINS ET SES AVANT-BRAS. DES BLESSURES DÉFENSIVES ?

LES ABATTOIRS SONT DANGEREUX. NOUS AVONS TOUS DES CICATRICES.

ET VOUS NE SERIEZ PAS BEAUCOUP PLUS BEAU APRÈS QUELQUES JOURS DANS *L'ESCAUT*.

UNE CONTUSION SUR LA TÊTE.

UN COUP ASSEZ FORT POUR LUI AVOIR BRISÉ LE CRÂNE, SEMBLE-T-IL.

ASSOMMÉ D'UN COUP À LA TÊTE, À COUP SÛR.

C'ÉTAIT UN JEUNE *FOUGUEUX*, FORT. IL N'A PAS DÛ SE LAISSER FAIRE FACE À CES SALAUDS.

BON, MES PETITS AGNEAUX, LAISSONS LE GAMIN EN PAIX.

J'AI DU TRAVAIL ET VOUS EN AVEZ *ASSEZ* VU POUR VOTRE JEUNE ÂGE.

LA PROCHAINE FOIS, DIS À TON PÈRE DE M'ACCORDER AU MOINS LE RESPECT D'UNE VISITE EN PERSONNE.

MERCI DE M'AVOIR PROPOSÉ DE PARTAGER VOTRE CALÈCHE, SEIGNEUR BOFF.
CE N'EST RIEN, AGRIPPA. UN AVANTAGE DE MA PROFESSION.

AVEC MA RÉPUTATION, J'AI DES CLIENTS UN PEU PARTOUT.
UNE CALÈCHE ME PERMET DE LEUR PARLER EN FACE PLUTÔT QUE PAR COURRIER.

ON APPREND BEAUCOUP PLUS DE CHOSES EN REGARDANT UN HOMME – OU UNE FEMME – DANS LES YEUX LORSQU'ON CONVERSE.

LES FENÊTRES DE L'ÂME. TOUT AU MOINS POUR CEUX QUI EN *POSSÈDENT* UNE.

LES GENS DE SANG ROYAL PEUVENT ÊTRE INCONSTANTS, LEURS SUBALTERNES IRRÉFLÉCHIS OU CONDESCENDANTS.
ILS PEUVENT ENVOYER UNE VOITURE VOUS CHERCHER SANS PRÉVOIR DE VOUS RAMENER UNE FOIS L'AFFAIRE CONCLUE.

ILS VOUS ENGAGENT, MAIS OUBLIENT DE VOUS *PAYER*. VOUS AVEZ CONNU DE TELLES EXPÉRIENCES ?

PAR LE PASSÉ. VOUS ÊTES TRÈS BIEN INFORMÉ.

J'Y METS UN POINT D'HONNEUR. ET À AIDER MES AMIS, ÉGALEMENT.

JE SUIS TOUT DISPOSÉ À VOUS PRÊTER DES FONDS, SANS INTÉRÊT, JUSQU'À CE QUE VOTRE SALAIRE ARRIVE.

ET EN ÉCHANGE, JE DOIS VOUS DÉVOILER LES SCANDALEUSES DÉCOUVERTES DE MON ENQUÊTE ?

COMME VOUS L'AVEZ DIT, J'AIME ÊTRE BIEN INFORMÉ.

DANS CE CAS, JE VOUS RECOMMANDERAI AVEC PLAISIR DES OUVRAGES DES PLUS GRANDS ESPRITS DE NOTRE TEMPS. *RIEN* DE PLUS.

JE PEUX CONTINUER SANS ME SOUCIER D'ARGENT.

AINSI, JE RESTE MOI-MÊME.

JACOB KREISWIRTH.

VOUS CHERCHEZ DES INFORMATIONS SUR VOTRE FILLE ?

QUE SAVEZ-VOUS D'ELLE ?

MONTREZ-VOUS ET PARLEZ !

N'AYEZ CRAINTE. ELLE SERA *SAUVÉE*.

ELLE A VU LA *LUMIÈRE* DU SEIGNEUR.

ET VOUS LA *SUIVREZ*.

LE MAÎTRE DE MAISON EST DE RETOUR !

J'IMAGINE QUE TOUT S'EST BIEN PASSÉ EN MON ABSENCE ?

TU DEVRAIS PEUT-ÊTRE POSER LA QUESTION À TA FILLE, MON ÉPOUX...

MERCI, MA CHÈRE.

TON AIR DE REPROCHE A-T-IL UN RAPPORT AVEC LES HABITS TACHÉS DE JULIETTE ?

CE N'EST RIEN, PÈRE.

JEAN ET MOI SOMMES JUSTE ALLÉS À LA VLEESHUIS INTERROGER LE BARON GUSTAVE SUR SON APPRENTI...

MAIS J'AVAIS EXPRESSÉMENT DEMANDÉ AU GAMIN DE NE PAS...

NON.

JE T'AVAIS DEMANDÉ DE LUI DIRE...

OÙ EST-IL ?

À LA *CATHÉDRALE* ! IL A DIT QU'IL AVAIT D'IMPORTANTS PAPIERS À RÉCUPÉRER...

En entrant de nouveau dans la cathédrale, un frisson d'effroi me parcourut.

Comment un lieu saint, un sanctuaire, pouvait attirer un tel mal ?

Autour de moi, les visages et les silhouettes des saints ne m'apportaient guère de réconfort.

Gaston, l'enfant de chœur, n'était pas là, alors que nous avions convenu d'un rendez-vous.

Je l'appelai, mais mes mots devinrent inaudibles...

BONG-BONG ! BONG-BONG !

BONG-
BONG!

Les cloches sonnèrent plus fort au fil de mon ascension.

Chaque carillon faisait trembler mon corps et la peur me tordait un peu plus l'estomac.

BONG-
BONG!

BONG-
BONG!

GASTON ?

BONG-
BONG!

BONG-
BONG!

BONG-
BONG!

GASTON ?

BONG-
BONG!
BONG-
BONG!

Les cloches ralentirent et se turent. J'aperçus alors quelque chose qui s'agitait dans le conduit en dessous...

... et me penchai par-dessus le rebord pour mieux y voir...

AAA
AAG
GH!

BONG-BONG!

BONG-BONG!

BONG-BONG!

La corde de la cloche m'arracha la peau des paumes et manqua de me déboîter les épaules...

Je restai suspendu, les pieds battant l'air comme un assassin sur la potence.

Lorsque la corde tourna, je découvris que Gaston avait bel et bien fait sonner les cloches...

... mais pas avec les mains.

JEAN !

M... MONSIEUR...

NE REGARDE PAS EN BAS ET BALANCE-TOI VERS MOI.

JE NE PEUX... PAS...

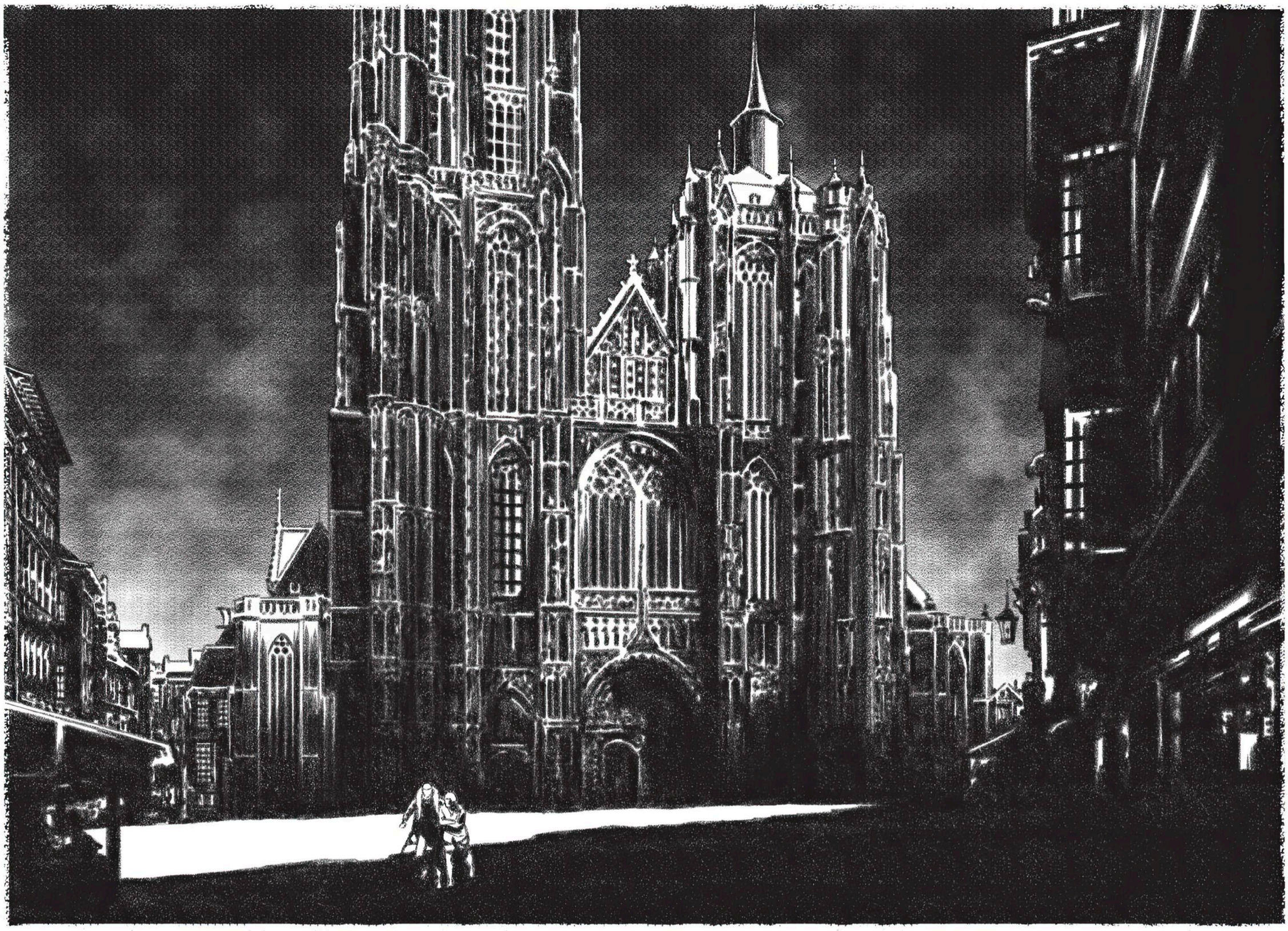
ALLEZ, BON SANG !

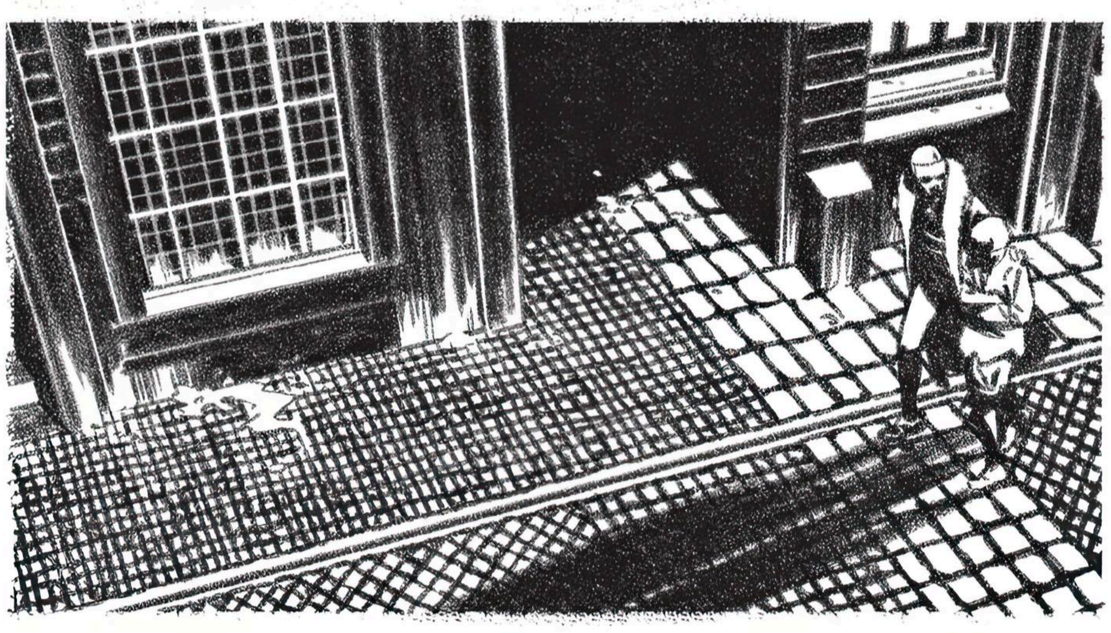
TU Y ES PRESQUE...

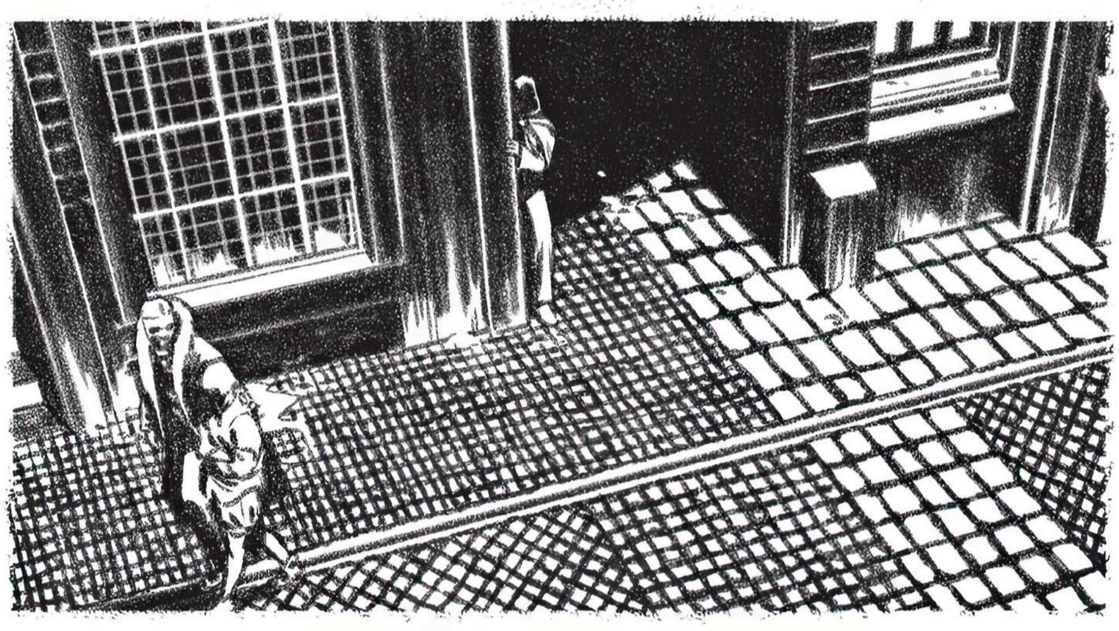
NOOON...

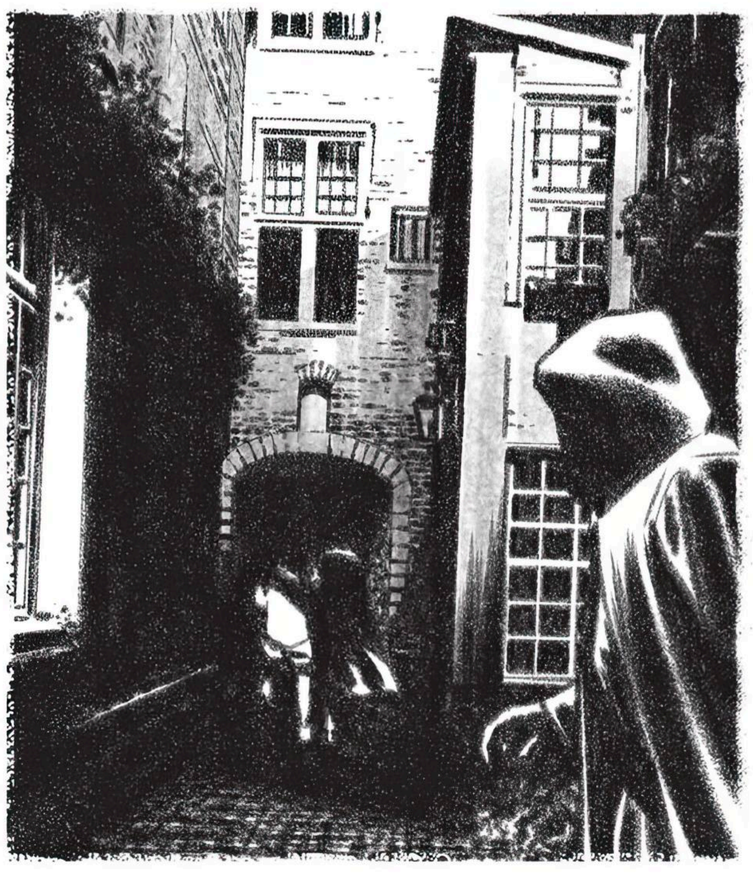
BIEN, JEUNE MAÎTRE WIER...

JE CROIS QU'IL VAUT MIEUX PARTIR POUR ÉVITER DES QUESTIONS GÊNANTES.









J'AI DÉJÀ ÉTÉ SUIVI PAR DES ESPIONS AUSSI FUGACES QUE DES FANTÔMES, ÉTRANGER.

VOUS SERIEZ PLUS DISCRET SI VOUS SAUTILLIEZ COMME UN BOUFFON À LA COUR DU ROI.

CAR CE SONT MES CLIENTS QUI SE CACHENT, EN GÉNÉRAL... POUR DISSIMULER LEURS INFIDÉLITÉS À LEURS ÉPOUSES.

IL N'Y AVAIT PAS DE QUOI S'INQUIÉTER, JEAN... C'EST TON *ADMIRATRICE*.

MADAME, VOS ATTENTIONS ME FLATTENT, MAIS VOUS DEVEZ CHERCHER UN AUTRE SOUPIRANT, JE...

JE NE RECHERCHE PAS *L'AMOUR*, EN TOUT CAS PAS AVEC TOI.

J'AI ENTENDU VOTRE CONVERSATION AVEC LA VIPÈRE, HIER. IL N'A PAS DIT TOUTE LA VÉRITÉ...

IL Y A UN AN, PIETER A ACQUIS UNE FEMME CAPTURÉE PAR DES PIRATES DE MARSEILLE.

ELLE ÉTAIT JEUNE, *PURE*, INNOCENTE, COMME VOTRE SCRIBE, LÀ.

"ET BELLE. DES QUALITÉS QUI PERMETTENT D'EN TIRER UN BON PRIX SUR LE MARCHÉ ADÉQUAT."

"PIETER ME L'A CONFIÉE POUR... LA PRÉPARER À LA SUITE."

ON EST TOUTES EFFRAYÉES, AU DÉBUT, QUAND ON SE RETROUVE SOUS LA COUPE DE LA VIPÈRE. ON APPREND À SURVIVRE. IL LE *FAUT*.

VIRGINIE ÉTAIT DIFFÉRENTE. PLUS INNOCENTE. ON AURAIT DIT... UNE SAINTE.

"ON AVAIT ENVIE DE LA PROTÉGER. NOUS SOMMES DEVENUES PROCHES. PAS COMME VOUS LE PENSEZ, MAIS COMME DES *SŒURS*."

"ELLE N'AVAIT GUÈRE CONNU L'AMOUR. SES PARENTS ÉTAIENT MORTS DE LA PESTE ET LA TANTE QUI L'AVAIT ÉLEVÉE LA TRAITAIT COMME UNE DOMESTIQUE."

"PIETER L'A MISE AUX ENCHÈRES."

"JE CROIS QUE C'EST LÀ QU'ELLE A COMPRIS CE QUI SE PASSAIT..."

"ELLE S'EST MISE À SAIGNER DES MAINS PEU APRÈS."

"QUOI QUE NOUS FASSIONS, LES BLESSURES NE GUÉRISSAIENT PAS."

C'EST ELLE, MONSIEUR. LA FILLE QUI SAIGNE.

NOUS SAIGNONS *TOUTES*, PETIT. UN DES DONS DE DIEU.

"LE SANG N'A PAS DÉGOÛTÉ LES ACHETEURS."

"PIETER A PARLÉ DE *STIGMATES*, EN DISANT QUE CELA FAISAIT MONTER LE PRIX, LA RENDAIT PLUS PRÉCIEUSE. COMME UNE ICÔNE RELIGIEUSE."

J'AI ESSAYÉ DE L'OUBLIER, N'AI PLUS EU DE NOUVELLES PENDANT DES MOIS...

PUIS UN GAMIN DES RUES M'A APPORTÉ UN MESSAGE... L'ADRESSE OÙ ELLE ÉTAIT DÉTENUE.

"ELLE AVAIT RÉUSSI À LA FAIRE PASSER PAR MIRACLE. DES GARDES BLOQUAIENT L'ENTRÉE. MIEUX HABILLÉS QUE LES ÉGORGEURS DE LA VIPÈRE, MAIS SEMBLABLES."

"ILS M'ONT REFUSÉ L'ENTRÉE, ONT NIÉ QUE QUELQU'UN CORRESPONDANT À MA DESCRIPTION DE VIRGINIE VIVAIT LÀ."

"UNE CALÈCHE S'EST ARRÊTÉE TANDIS QUE JE PARTAIS ET J'AI APERÇU SON PASSAGER..."

L'ÉVÊQUE WERBROUCK.

PAS EN MISSION DE MISÉRICORDE, VISIBLEMENT.

L'ADRESSE.

MERCI.

VOUS DEVRIEZ RETOURNER DANS LE NID DE LA VIPÈRE AVANT QUE PIETER NE REMARQUE VOTRE ABSENCE.

PARDON, MADAME, COMMENT VOUS APPELEZ-VOUS ?

C'EST EN GÉNÉRAL LE MOMENT OÙ JE DEMANDE...

"COMMENT DÉSIREZ-VOUS M'APPELER, CHER MONSIEUR ?"

PAR VOTRE *VRAI* NOM.

ALANNA.

NOUS FERONS TOUT EN NOTRE POUVOIR POUR LA TROUVER ET LA LIBÉRER, MADAME ALANNA.

VOUS AVEZ MA PAROLE.

ATTENTION, MON GARÇON. NE DONNE PAS TA PAROLE À LA LÉGÈRE.

PAS DU TOUT, MONSIEUR. JE VOUS LE JURE.

Agrippa

C'est stupéfiant : je n'étudie avec le seigneur Agrippa que depuis quelques jours.

Et les événements s'enchaînent de plus en plus vite.

CELA SEMBLE VIDE, MONSIEUR, MAIS...

ÉCARTE-TOI.

CLICK-CLICK!

JE VAIS AUSSI APPRENDRE À CROCHETER DES SERRURES, MONSIEUR ?

TOUT DÉPEND SI TU SOUHAITES DEMEURER UN VÉRITABLE...

... GENTILHOMME...

LES TACHES DE SANG SONT ANCIENNES, ELLES DATENT DU JOUR OÙ TU AS RENCONTRÉ LA FILLE DANS LA CATHÉDRALE.

MAIS PROVIENNENT-ELLES SEULEMENT DES STIGMATES OU INDIQUENT-ELLES D'AUTRES VIOLENCES ?

PENSEZ-VOUS VRAIMENT QUE LES STIGMATES SONT LA MARQUE DE LA CRUCIFIXION DU CHRIST ?

JE N'AI JAMAIS ÉTÉ TÉMOIN DU PHÉNOMÈNE. ***SAINT FRANÇOIS D'ASSISE*** FUT LE PREMIER À EN AVOIR.

POUR L'ÉGLISE, CELUI QUI PORTE CES MARQUES ***PARTAGE*** LES SOUFFRANCES DU CHRIST.

LES SCEPTIQUES PRÉTENDENT QUE LES BLESSURES SONT ***VOLONTAIRES...***

... DUES À DES CHARLATANS QUI CHERCHENT À PROFITER DE CROYANTS PRIS DE FERVEUR PAR LE POUVOIR DE LA SUGGESTION RELIGIEUSE.

FOURBE OU DIVIN ? J'IMAGINE QUE LA VÉRITÉ SE SITUE ENTRE LES DEUX.

AH !

IL N'Y A PAS ***QUE*** DU SANG, ICI...

Pendant que nous visitions les lieux, le seigneur Agrippa avait envoyé Juliette à l'hôtel de ville pour voir à qui appartenait la demeure.

En attendant son retour, il se retira dans son bureau tandis que je...

SNIFF. SNIFF.

APRÈS TA RENCONTRE DÉMONIAQUE DE L'AUTRE SOIR, D'ÉTRANGES SOUILLURES TACHAIENT TES VÊTEMENTS.

COMME CEUX DE JULIETTE APRÈS VOTRE VISITE À LA VLEESHUIS...

DES TACHES AYANT LA MÊME COMPOSITION QUE CELLES DÉCOUVERTES LÀ OÙ VIRGINIE ÉTAIT DÉTENUE.

JE BRÛLE DES ÉCHANTILLONS... TU RECONNAIS L'ODEUR ?

DE LA GRAISSE ANIMALE ?

EXACTEMENT. ET OÙ TROUVE-T-ON DE LA... ?

PÈRE, J'AI LE NOM DU MÉCRÉANT !

LE SEIGNEUR BOFF, S'IL VOUS PLAÎT.

SA SEIGNEURIE S'OCCUPE D'AFFAIRES PARTICULIÈREMENT IMPORTANTES ET A ORDONNÉ QU'ON NE LE DÉRANGE PAS.

PUIS-JE SAVOIR QUI LE DEMANDE ?

AGRIPPA. *CORNELIUS AGRIPPA.*

VOTRE MAÎTRE M'A RÉCEMMENT FAIT UNE OFFRE QU'IL PENSAIT QUE JE NE REFUSERAIS PAS. DITES-LUI QUE J'AIMERAIS EN REDISCUTER.

SI VOUS VOULEZ BIEN PATIENTER...

EEEEEEEEEE

EEEEEEEEEE !

LE MAÎTRE !

C'EST *AFFREUX* ! IL...

DE *L'OR FONDU*, SOLIDIFIÉ APRÈS AVOIR ÉTÉ VERSÉ DANS SA GORGE.

SOIT LA SOIF D'OR DU SEIGNEUR BOFF EST DEVENUE TROP *LITTÉRALE* POUR SON BIEN, OU NOTRE ASSASSIN A DÉCOUVERT *L'IRONIE*.

SEIGNEUR BOFF... NON...

QUI LUI A RENDU VISITE EN DERNIER ?

PERSONNE LA SEMAINE PASSÉE... SA SEIGNEURIE S'OCCUPAIT D'AFFAIRES HORS DE LA VILLE OU À LA BANQUE.

OÙ SOMMES-NOUS ICI, UN BUREAU, UN ATELIER ?

MON MAÎTRE AVAIT L'ÂME D'UN ARTISTE. IL TRAVAILLAIT ICI NUIT ET JOUR.

IL ADORAIT LA BANQUE, MAIS SA VRAIE PASSION ÉTAIT DE FABRIQUER DES BIJOUX.

OÙ MÈNE CETTE PORTE ?

À UN ESCALIER ET UNE ENTRÉE PRIVÉE SUR LA RUELLE À L'ARRIÈRE.

SEUL LE SEIGNEUR BOFF AVAIT LA CLÉ.

EN THÉORIE, IL POUVAIT DONC RECEVOIR DES VISITEURS ICI SANS QUE PERSONNE D'AUTRE DANS LA MAISON NE SOIT AU COURANT.

UN ENNEMI PEUT FACILEMENT PROFITER DE CE GENRE DE SECRET.

MONSIEUR, SA SEIGNEURIE A FAIT UNE MARQUE DANS L'OR RENVERSÉ...

UNE *CROIX*, APPAREMMENT. QUE SIGNIFIE-T-ELLE ?

BEAUCOUP DE CHOSES, JEAN.

ET PAS TOUTES DIVINES.

TU ES SAUVAGE, HEIN ?

Y A UN TAS DE MARINS QUI...

LE NOBLE MÉDECIN EST DE RETOUR !

DEUX VISITES EN DEUX JOURS, JE SUIS FLATTÉ.

VOUS, LES DOCTEURS, NE PRESCRIVEZ DE L'EAU-DE-VIE QU'AVANT D'AMPUTER UN PAUVRE BOUGRE, NON ?

PAS DE CETTE QUALITÉ... UN CADEAU DU *ROI HENRI D'ANGLETERRE* QUI A REQUIS MON EXPERTISE DANS UNE AFFAIRE DÉLICATE.

VOUS TROUVEZ MES RÉSERVES SI MAUVAISES POUR APPORTER LES VÔTRES ? C'EST PRESQUE INSULTANT.

QUE PEUT LA VIPÈRE POUR VOUS, CETTE FOIS ?

PARTAGER ENCORE VOS INDISPENSABLES COMMÉRAGES, PIETER.

N'EXISTE-T-IL PAS DES ESPRITS PLUS NOBLES ET ÉDUQUÉS QUE LE MIEN À CONSULTER ?

JE TROUVE VOTRE POINT DE VUE PRAGMATIQUE BIEN PLUS ÉCLAIRANT.

COMMENT VOUS EN ÊTES-VOUS SORTI LORSQUE LA PESTE A DÉVASTÉ ANVERS ?

LA PESTE ! VOUS PENSEZ QU'ELLE VA REVENIR ?

PAS DU TOUT. SIMPLE CURIOSITÉ.

TANT MIEUX ! C'EST AFFREUX QUAND UNE ÉPIDÉMIE SE DÉCLENCHE...

À L'ÉPOQUE, LE CONSEIL MUNICIPAL A-T-IL EMPLOYÉ DES *MÉDECINS DE PESTE* POUR S'OCCUPER DES MALADES ET DES MORTS ?

ILS LES ONT RECRUTÉS DANS LA GUILDE DES BOUCHERS. CES GARS-LÀ S'Y CONNAISSENT EN CADAVRES.

LE BARON GUSTAVE EN ÉTAIT DONC RESPONSABLE. VOUS LE CONNAISSEZ ?

JAMAIS RENCONTRÉ.

PLUTÔT *FORT*, VOTRE BREUVAGE, LÀ.

VOUS MÉRITEZ LE *MEILLEUR*, PIETER.

COMMENT VA VOTRE BLESSURE ? ELLE GUÉRIT BIEN ?

MA BLESSURE ? ELLE...

ELLE ME *GRATTE*...

ÇA *BRÛLE* COMME SI ON ME GRIFFAIT DE L'INTÉRIEUR...

QUE M'AVEZ-VOUS *FAIT*, AGRIPPA ? QUE... ?

AAAAAIIEEE!

VOUS N'AVEZ PAS COMPRIS, PIETER ?

TOUT LE MONDE PRÉTEND QUE JE PRATIQUE LA *MAGIE NOIRE*. ALORS JE ME MONTRE À LA HAUTEUR DE MA RÉPUTATION...

EEEAAARRRGH!

ARRÊTEZ ÇA... ARRÊTEZ !

SEULE LA *VÉRITÉ* PEUT L'ARRÊTER, PIETER. LA VÉRITÉ.

LA FILLE AUX STIGMATES, VOUS AVEZ MARCHANDÉ SON HONNEUR, L'AVEZ ACHETÉE ET VENDUE COMME UN MORCEAU DE VIANDE...

À QUI ?

LE BOUCHER !

DE KEYSER... DE KEYSER...

DE KEYSER !

DE KEYSER... DE KEYSER...

SEIGNEUR AGRIPPA, QUE... ?

J'AI AGRÉMENTÉ L'EAU-DE-VIE DE *BELLADONE*.

LES HALLUCINATIONS FINIRONT PAR PASSER.

REGARDEZ VOTRE JOLIE FILLE, MAGNIFIQUEMENT SOULAGÉE ET RACHETÉE APRÈS SA CONFESSION.

LES LARMES QU'ELLE VERSE SONT POUR VOUS, SON PÈRE TERRESTRE, UN *PÉCHEUR*, ENSEVELI DANS DES PROFONDEURS DE DÉCADENCE.

SOULAGEZ-VOUS AFIN DE LA RETROUVER. CONFESSEZ-VOUS, JACOB KREISWIRTH, *AVOUEZ* !

JE N'AI RIEN À AVOUER, *BON SANG* ! LE MAL DANS CETTE MAISON VIENT DE VOUS !

VOUS SERVEZ LE PRINCE DES MENSONGES ET VOUS LEURREZ DONC EN CROYANT QUE NOTRE BONTÉ EST MALÉFIQUE.

LES HÉRÉTIQUES ET LES PAÏENS PRÉTENDENT QUE L'INQUISITION SE *DÉLECTE* DE LA *TORTURE*, QUE NOUS POSSÉDONS TOUT UN TAS D'APPAREILS POUR INFLIGER DE LA DOULEUR.

PARMI CES INSTRUMENTS, IL Y AURAIT UN CERCUEIL CAUCHEMARDESQUE REMPLI DE COUTEAUX QUI PERCENT LE CORPS ET VIDENT LA VICTIME DE SON SANG.

ILS APPELLENT ÇA UNE *VIERGE DE FER*. C'EST UNE INVENTION APOCRYPHE, MAIS ELLE M'A DONNÉ UNE IDÉE...

POURQUOI NE PAS CONSTRUIRE CET OBJET EN VRAI ET RETOURNER LEUR MENSONGE CONTRE EUX ?

N... NON...

NON !

AAAAAGHH-KKK!

"Toutes les routes, semble-t-il, mènent à l'abattoir", expliqua le seigneur Agrippa en revenant du nid de la Vipère.

"Mais pas, espérons-le, au massacre."

MONSIEUR...

VIRGINIE ?

NON... NE ME TOUCHE PAS... NE ME TOUCHE PAS !

NE FAIS PAS DE *BRUIT* !

JE SUIS *VENU* T'AIDER, JE...

ENCORE PERDU, PETIT AGNEAU ?

UUUNNGH!!

AAAGH-KKK!

JEAN, LIBÈRE LA JEUNE FEMME ET VA-T'EN.

LE BARON ET MOI DEVONS DISCUTER.

TA LAME NE ME FAIT PAS PEUR, *FILS DE PUTE*.

JE BRISE DES CRÂNES ET TRANCHE DES ÉCHINES D'UN SEUL COUP.

TU N'ES QU'UNE ***BÊTE*** DE PLUS POUR L'ABATTOIR.

ET VOUS N'ÊTES QU'UN HOMME MALFAISANT ET FAIBLE.

J'EN AI DÉJÀ EMBROCHÉ PLUS D'UN.

MALFAISANT ?

JE PROTÈGE MA VILLE DES INTRUS, DES ÉTRANGERS AU TEINT CIREUX QUI SE GLISSENT ICI À COUPS DE POTS-DE-VIN ET DE CORRUPTION...

ILS PRÊTENT DE L'ARGENT, PIÈGENT DES INNOCENTS QUI LEUR SONT REDEVABLES ET EXIGENT UN LOURD TRIBUT EN ÉCHANGE.

VOUS AVEZ TENTÉ UN PRÊTRE POUR QU'IL ROMPE SES VŒUX. L'AVEZ FORCÉ À VOUS OBÉIR.

VOUS AVEZ ARRACHÉ LE CŒUR D'UN JEUNE INNOCENT POUR FAIRE CROIRE À UN AFFREUX RITUEL.

VOILÀ LA PIRE DES CORRUPTIONS, BARON.

L'ÉVÊQUE N'A GUÈRE EU BESOIN D'ÊTRE TENTÉ... DEMANDEZ À LA PUTE.

LE PAUVRE MICHEL A ÉTÉ TUÉ DANS LES ÉTABLES. UN ACCIDENT. UN CHEVAL PANIQUÉ LUI A DONNÉ UN COUP DE PIED À LA TÊTE.

VOUS AVEZ DONC SIMPLEMENT PROFANÉ SON CORPS.

UNE FOIS L'ÂME PARTIE, NOUS NE SOMMES QUE DE LA VIANDE.

DE LA VIANDE QU'IL FAUT *DÉ-COUPER*.

SHNK

CHOK

TU ES...

... UN DOCTEUR PEU *ORTHODOXE*, AGRIPPA...

CRACHEZ LE MORCEAU, BARON. LES SECRETS NE VOUS SERVIRONT À RIEN DANS LA TOMBE.

JE PEUX COMPRENDRE POURQUOI VOUS AVEZ TUÉ L'ÉVÊQUE WERBROUCK, MAIS À QUOI SERVAIT LA MORT DU SEIGNEUR BOFF ?

JE N'AI TUÉ PERSONNE, AGRIPPA.

TU ES LE SEUL TUEUR ICI...

LES MÉDECINS DE PESTE EMPLISSENT LEURS MASQUES D'HERBES MÉDICINALES ET RECOUVRENT LEUR CORPS DE GRAISSE ANIMALE, CAR ILS CROIENT QUE CELA REPOUSSE L'INFECTION.

LE BARON VOUS A ACCIDENTELLEMENT MARQUÉES, TOI, JULIETTE ET VIRGINIE, AVEC LES MÊMES TACHES DE GRAS. D'OÙ LE LIEN.

SPLENDIDE DANS SA TENUE DE MÉDECIN DE PESTE, PAS ÉTONNANT QUE TU L'AIES CRU D'ORIGINE DIABOLIQUE...

FAIS SORTIR VIRGINIE ET ISABELLA DE LA VILLE À LA HÂTE.

MAIS MONSIEUR, NOUS AVONS TROUVÉ LE TUEUR. L'INQUISITEUR VOUS EST SANS DOUTE REDEVABLE.

IL N'A PAS L'AIR D'HUMEUR À ME FÉLICITER.

PARS !

J'AI DE BONNES NOUVELLES. JACOB KREISWIRTH ET SA FILLE SE SONT SOUMIS À LA MISÉRICORDE DE DIEU.

MAIS LA PARTIE LA PLUS ***ACCABLANTE*** DE LEUR CONFESSION CONCERNAIT UN HOMME...

HENRI-CORNEILLE AGRIPPA DE NETTESHEIM.

SORCIER ET HÉRÉTIQUE.

MERCI, MON SEIGNEUR, CE SERA TRÈS BIEN !

MÊME SI JE ME SUIS TOUJOURS DEMANDÉ POURQUOI LES CACHOTS D'UNE INSTITUTION ***CÉLESTE*** TELLE QUE L'INQUISITION SEMBLAIENT TOUJOURS CREUSÉS DANS LES ENTRAILLES DE ***L'ENFER.***

"MIEUX VAUT ÊTRE CRAINT QU'AIMÉ, SI ON NE PEUT AVOIR LES DEUX."

VOUS CITEZ MACHIAVEL, POURTANT L'ÉGLISE INTERDIT LE LIVRE AUQUEL VOUS FAITES RÉFÉRENCE.

HYPOCRITE.

NOUS N'AGISSONS QUE POUR LE BIEN DU PEUPLE.

IL A ÉTÉ JUGÉ ***IMPROPRE*** DE LEUR LAISSER L'ACCÈS À UN TRAITÉ QUI PROMEUT AINSI LA CRUAUTÉ ET L'AMORALITÉ.

MAIS PAS POUR L'INQUISITION DE POURSUIVRE CE QU'ELLE CONSIDÈRE COMME DES ENNEMIS AVEC LA MÊME CRUAUTÉ ?

"PARDONNEZ-LEUR, PÈRE, CAR ILS NE SAVENT PAS CE QU'ILS FONT."

SUR LA CROIX, LE CHRIST N'A PAS DEMANDÉ QUE SES PERSÉCUTEURS SOIENT FRAPPÉS PAR LA FOUDRE. IL A DEMANDÉ QU'ILS SOIENT PARDONNÉS.

CE NE SONT PAS LES PAROLES D'UN DIEU QUI TIENT SES FIDÈLES PAR LA PEUR.

LE SEIGNEUR A PLUSIEURS VISAGES. L'INQUISITION EST SA ***COLÈRE***.

NOTRE DIEU EST CELUI QUI A DÉTRUIT SODOME ET GOMORRHE, DÉMOLI LA TOUR DE BABEL, RENVOYÉ ADAM ET ÈVE DU JARDIN D'ÉDEN POUR LEUR TRAÎTRISE...

NOTRE DIEU EST UN DIEU ***VENGEUR***.

ET ***JE*** SUIS L'INSTRUMENT DE SA VENGEANCE ICI SUR TERRE.

ET QUELLE MAGNIFIQUE VENGEANCE !

DE PAUVRES DIABLES BRÛLÉS VIFS POUR AMUSER LES FOULES DE LA GRAND-PLACE...

"UNE JEUNE FEMME INNOCENTE TORTURÉE SANS MERCI POUR QU'ELLE MENTE ET TRAHISSE SON PÈRE..."

"... UN HOMME DONT LE SEUL PÉCHÉ EST D'AVOIR FAIT FORTUNE TOUT EN N'AYANT PAS LA MÊME FOI QUE VOUS."

IL N'Y A QU'UNE *SEULE VRAIE* FOI.

TOUTES LES AUTRES SONT FAUSSES.

ALORS MÊME CEUX QUI VIVENT DES VIES VERTUEUSES SONT CONDAMNÉS S'ILS NE PARTAGENT PAS VOS CROYANCES ?

UNE BONNE EXCUSE POUR LES ENFERMER ET *CONFISQUER* LEUR ARGENT ET LEURS BIENS...

VOUS TENEZ VISIBLEMENT À *DÉBATTRE* AVEC MOI, AGRIPPA. COMME SI VOUS VOULIEZ ME *DISTRAIRE*...

N'ESSAIERIEZ-VOUS *PAS* DE GAGNER DU TEMPS POUR QUE VOTRE FAMILLE QUITTE LA VILLE ?

DANS CE CAS, JE VAIS VOUS DÉCEVOIR.

LA CONFRÉRIE DU SANG A DÉJÀ ÉTÉ ENVOYÉE POUR LES ARRÊTER.

SOYEZ MAUDIT !

ILS N'ONT *RIEN* À VOIR AVEC ÇA !

C'EST À NOUS D'EN JUGER, *HÉRÉTIQUE* !

BIEN DIT, FRÈRE TORS.

À LA LUMIÈRE DES ACTIONS PASSÉES DU PRISONNIER, JE CROIS QUE NOUS POUVONS OUBLIER LES FORMALITÉS ET ENTAMER L'INTERROGATOIRE.

JE ME DEMANDE QUEL INSTRUMENT DE PERSUASION CONVIENT LE PLUS À UN HOMME QUI VIENDRAIT À *BOUT* DE LA PATIENCE D'UN SAINT.

MAÎTRISE TA PROGÉNITURE, ***SORCIÈRE***, OU JE LES ENVERRAI AU BÛCHER AVEC TON MARI.

C'EST ÇA, POUR VOUS, L'ŒUVRE DE DIEU... TERRORISER DES ENFANTS INNOCENTS ?

PAS ÉTONNANT QUE VOUS VOUS ***MASQUIEZ*** LE VISAGE...

ALLEZ, CE N'EST PAS LA PEINE DE TE CACHER.

J'AI TRAQUÉ DES HÉRÉTIQUES JUSQU'À ***TOLÈDE***.

JE *SENS* TA PEUR, JE VAIS TE TROUVER, ESPÈCE DE...

AAARRRGH!

FRÈRE MARKO ! EST-CE QUE... ?

KERRASH!

UUURRGH !

JE N'AIMERAIS PAS ÊTRE À TA PLACE POUR EXPLIQUER CES *DÉGÂTS* À MON PÈRE.

MOI ? C'ÉTAIT *TON* IDÉE !

AAAGH-KKK !

CORNELIUS AGRIPPA, EN TANT QUE *SORCIER* ET *HÉRÉTIQUE*, VOUS ÊTES ACCUSÉ DE NE PAS CROIRE CE QUE CROIT L'ÉGLISE...

... ET DE PRÉPARER SA *DESTRUCTION* PAR DES PLANS MALÉFIQUES.

CES ACCUSATIONS SONT FAUSSES, INQUISITEUR.

JE N'AI JAMAIS EU D'AUTRE FOI QUE LE *CHRISTIANISME*.

VOUS INVOQUEZ LE CHRISTIANISME DE ***FAÇON GÉNÉRALE*** POUR VOUS ***DÉROBER.***

TENEZ-VOUS POUR VRAIE UNE AUTRE FOI QUE CELLE DE L'ÉGLISE CATHOLIQUE APOSTOLIQUE ET ROMAINE ?

JE CROIS EN LA ***VRAIE*** FOI.

JE NE CROIS PAS AUX ***PERSÉCUTIONS*** DES ***FEMMES*** QUE L'ON PRÉTEND ***SORCIÈRES***, À LA ***DIABOLISATION*** DES AUTRES FOIS OU À LA CENSURE DU SAVOIR ET DE LA LIBERTÉ D'EXPRESSION.

CES ACTES SONT DUS À DES PARANOÏAQUES ASSOIFFÉS DE POUVOIR QUI ***DÉFORMENT*** LES PRÉCEPTES DE DIEU POUR LEUR PROPRE COMPTE.

DES HOMMES TELS QUE ***VOUS***, BERNARD EYMERICH.

GGNNHHHH!

VOUS AFFIRMEZ ÊTRE DÉVOUÉ À L'ÉGLISE, MAIS VOUS ÉTUDIEZ LA *KABBALE*, PRATIQUEZ *L'ALCHIMIE*...

... ET VOUS AVEZ PUBLIÉ NON PAS UN, MAIS *TROIS* VOLUMES DE *PHILOSOPHIE OCCULTE*.

VOUS PRATIQUEZ LA *MAGIE NOIRE*, N'ÊTES QU'UN FIDÈLE SERVITEUR DE *SATAN*.

LA QUÊTE DE CONNAISSANCE POUR LE PROGRÈS DE L'HUMANITÉ EST UNE NOBLE ENTREPRISE.

L'ACCUMULATION DE SAVOIR DESTINÉ À NE SERVIR QU'À UNE ÉLITE MORALE AUTO-PROCLAMÉE EST UN CRIME.

ET SI JE SUIS LE DIABLE INCARNÉ, POURQUOI M'AVOIR ENGAGÉ POUR TROUVER L'ASSASSIN DE L'ÉVÊQUE ?

RIEN DE MIEUX QU'UN VOLEUR POUR EN *ATTRAPER* UN AUTRE. ILS SE *CONDAMNENT* AINSI TOUS LES DEUX.

RÉPÉTEZ VOS ACCUSATIONS : CETTE CONSPIRATION SAUGRENUE IMPLIQUANT L'ÉVÊQUE, LE SEIGNEUR BOFF ET LE BARON GUSTAVE.

TOUS LES TROIS MORTS ET DANS L'IMPOSSIBILITÉ DE VOUS CONTREDIRE...

JE NE CONNAIS PAS TOUS LES DÉTAILS DE LEUR RELATION, MÊME SI JE SOUPÇONNE L'ÉVÊQUE D'AVOIR EMPRUNTÉ À BOFF, EN PRIVÉ, TOUT COMME LE BARON.

"BOFF ET DE KEYSER ONT DÉCOUVERT L'EXISTENCE D'UNE JEUNE FILLE ÉNIGMATIQUE NOMMÉE VIRGINIE."

"ILS L'ONT INSTALLÉE DANS UNE DES MAISONS DE BOFF ET PRÉSENTÉE À L'ÉVÊQUE."

"PEUT-ÊTRE QUE L'ÉVÊQUE WERBROUCK VOULAIT L'AIDER, AU DÉPART, SOULAGER SES SOUFFRANCES..."

"... MAIS UNE TENTATION PLUS FORTE S'EST FAIT JOUR."

VOUS PRÉTENDEZ QUE L'ÉVÊQUE A ROMPU SON VŒU DE CHASTETÉ ?

OH, SON PÉCHÉ FUT BIEN PIRE. LA "RELATION" N'ÉTAIT PAS CONSENTIE, À MON AVIS.

AVEC CETTE ÉPÉE DE DAMOCLÈS, ILS ONT OBLIGÉ WERBROUCK À VOUS APPROCHER POUR ACCUSER LES JUIFS D'ANVERS DE SORCELLERIE...

... EN PARTICULIER JACOB KREISWIRTH ET SA FILLE, VOS PREMIÈRES ARRESTATIONS.

ET QU'EST-CE QUI AURAIT MOTIVÉ CE PLAN ?

LA *CUPIDITÉ* ET *L'ANTISÉMITISME*.

ILS JALOUSAIENT LA FORTUNE DE KREISWIRTH. ILS VOULAIENT QUE L'INQUISITION L'ARRÊTE POUR *S'APPROPRIER* SES RICHESSES.

BOFF ET DE KEYSER ONT DONC TUÉ L'ÉVÊQUE ? LE BARON A TUÉ BOFF ?

ET VOUS AVEZ TUÉ LE BARON !

EN LÉGITIME DÉFENSE. ET POUR SAUVER D'AUTRES VIES.

QUANT AU RESTE, MON ENQUÊTE N'EST *PAS* TERMINÉE...

C'EST UN TISSU DE *MENSONGES*...

LAISSEZ-MOI LE BRÛLER POUR OBTENIR LA VÉRITÉ, SEIGNEUR INQUISITEUR !

DANS SA CONFESSION, KREISWIRTH A RACONTÉ PEU OU PROU LA MÊME CHOSE, MAIS D'APRÈS LUI, LA CULPABILITÉ POUR CE PLAN ET CES MEURTRES *VOUS* REVIENT.

COMMENT EXPLIQUEZ-VOUS ÇA ?

LUI AVEZ-VOUS POSÉ LA QUESTION AUSSI *POLIMENT* QU'À MOI ?

TOUS LES PRISONNIERS FINISSENT PAR DIRE CE QUE LEURS TORTIONNAIRES VEULENT ENTENDRE, JUSTE POUR METTRE FIN À LEUR SOUFFRANCE.

LA VÉRITÉ N'A RIEN À VOIR LÀ-DEDANS.

FINI DE JOUER, AGRIPPA. *AVOUEZ.*

KREISWIRTH ET VOUS VOUS ÊTES ASSOCIÉS À DES DÉMONS. VOUS AVEZ TENTÉ L'ÉVÊQUE WERBROUCK AVEC UNE SORCIÈRE SE FAISANT PASSER POUR UNE STIGMATIQUE.

VOUS AVEZ ASSASSINÉ LE SEIGNEUR BOFF ET LE BARON GUSTAVE.

VOUS AVEZ INCITÉ LE PAUVRE GASTON À DONNER DES PAPIERS PRIVÉS DE L'ÉGLISE, PUIS L'AVEZ PENDU.

QUOI ?

KREISWIRTH NE POUVAIT PAS SAVOIR QUE...

PÈRE !

MAMAN ET LES PETITS *VONT BIEN !*

ILS ONT QUITTÉ LA VILLE AVANT QUE CES BRUTES N'ARRIVENT...

ET OÙ EST *MAÎTRE WIER*, L'ÉTUDIANT DE VOTRE PÈRE ?

IL A FUI, CE LÂCHE.

EN DISANT PRÉFÉRER SA VIE À SON ÉDUCATION.

VRAI-MENT ?

AAARGH!!

SHHNK

ARRÊTEZ-LA, FRÈRE TORS.

JULIETTE !

VOUS AVEZ CHOISI LA *MAUVAISE* VOIE, MAÎTRE WIER, CELLE DONT ON NE REVIENT *PAS.*

LIBÉREZ-LES, PITIÉ. JE VOUS EN *CONJURE*.

MA FILLE, LE GARÇON... ILS SONT INNOCENTS À TOUS POINTS DE VUE.

INNOCENTS ?

VOTRE SANG COULE DANS LES VEINES DE LA FILLE ET VOUS AVEZ FORMÉ LE GARÇON.

COMMENT POURRAIENT-ILS NE *PAS* ÊTRE INFECTÉS PAR VOTRE MAL-FAISANCE ?

DOIS-JE ORDONNER À FRÈRE TORS DE LES INTERROGER, EUX, PLUTÔT QUE VOUS ?

NE LEUR FAITES PAS DE MAL, JE... *J'AVOUE*.

JE ME SUIS ASSOCIÉ À DES *DÉMONS*...

LES-QUELS ?

CEUX QUI SE TROUVENT DEVANT MOI, LÀ.

VOUS, BERNARD EYMERICH. VOUS ET VOTRE *FOUTUE* IN-QUISITION.

?

TOUTE VOTRE EXISTENCE N'EST VOUÉE QU'À CHER-CHER LE MAL ET LORSQUE VOUS NE LE TROUVEZ PAS...

... VOUS LE *CRÉEZ*... INSPIRÉS PAR LA *FOLIE* DU MALLEUS MALE-FICARUM.

VOS PRÉTENDUES SORCIÈRES NE SONT QUE DES FEMMES QUI AIDENT AUX ACCOUCHEMENTS OU SOIGNENT AVEC DES HERBES ET DES REMÈDES ANCIENS.

VOUS CRAIGNEZ ET JALOUSEZ LA FÉMINITÉ POUR SON RÔLE DANS LE MIRACLE DE LA VIE. VOUS ***RÉPRIMEZ*** AU LIEU DE RESPECTER.

VOUS MENTEZ, AGRIPPA. JE ***VOIS*** LEURS PÉCHÉS.

JE VOIS ***VOS*** PÉCHÉS.

LES SEULS PÉCHÉS QUE VOUS VOYEZ SONT LES ***VÔTRES***.

COMMENT KREISWIRTH AURAIT PU ÊTRE AU COURANT DES MORTS DE BOFF ET DE KEYSER ALORS QU'IL ÉTAIT EMPRISONNÉ ICI ?

À MOINS QUE ***VOUS*** NE LUI AYEZ DIT...

EXACT, J'AI DEMANDÉ DES PAPIERS À GASTON, MAIS IL N'Y AVAIT AUCUN DOCUMENT SUR SON CADAVRE.

LE SEUL AUTRE QUI AURAIT PU SAVOIR ÉTAIT L'ASSASSIN DU GARÇON...

"LE SEIGNEUR BOFF A DESSINÉ UNE ***CROIX*** AVANT DE MOURIR."

"UNE DEMANDE DE ***PARDON*** ?"

NON, UNE ***ACCUSATION***.

PAS UNE CROIX... LE ***SYMBOLE*** DE L'INQUISITION.

AVANT DE MOURIR, L'ÉVÊQUE A DIT À GASTON ***"J'AVOUE"***, COMME S'IL PARLAIT ENCORE À SON ***TORTIONNAIRE***.

VOUS AVEZ VU ***SES*** PÉCHÉS ? AVEZ-VOUS PLANTÉ LES CLOUS VOUS-MÊME ? OU DEMANDÉ À FRÈRE TORS DE S'EN CHARGER ?

FERMEZ-LA, AGRIPPA !

OU JE ***CRAME*** LES YEUX DE VOTRE PETITE CHIENNE !

AAAGHKKK!

VOUS AVEZ RAISON, AGRIPPA.

ET POURTANT, VOUS VOUS TROMPEZ...

Mes souvenirs sont enfiévrés, ternis par la douleur et le délire.

J'ai cru percevoir les échos de cris lointains, voir le sang d'innombrables victimes couler sur les murs...

Et enfin, j'ai vu l'inquisiteur tel qu'il était vraiment.

EYMERICH NE LES A PAS TUÉS...

C'ÉTAIT MOI.

VOICI MA CONFESSION IMPÉNITENTE, CORNELIUS AGRIPPA...

JE SUIS LE PÉCHÉ QUE VOIT L'INQUISITEUR LORSQU'IL REGARDE L'INNOCENCE.

JE SUIS LES RÉPONSES QU'IL ENTEND LORSQU'IL CHERCHE LA PAROLE DE DIEU.

Je pris soudain conscience du poids contre ma hanche, la gourde cachée sous ma cape...

SUIS-JE UN DÉMON OU UN SIMPLE REFLET ?

OU LA PEUR, LA HAINE ET L'AVARICE QUI VOUS HANTENT TOUS ?

La gourde que Juliette et moi avions soigneusement remplie avant de partir pour la maison des sorcières...

... avec du feu grégeois de mon maître !

EEEEEAAARRRGH!

PÈRE !

LAISSE-MOI ! *PARS* AVEC JEAN ! SAUVEZ-VOUS !

NON ! JE...

UUUNNGH!

JULIETTE !

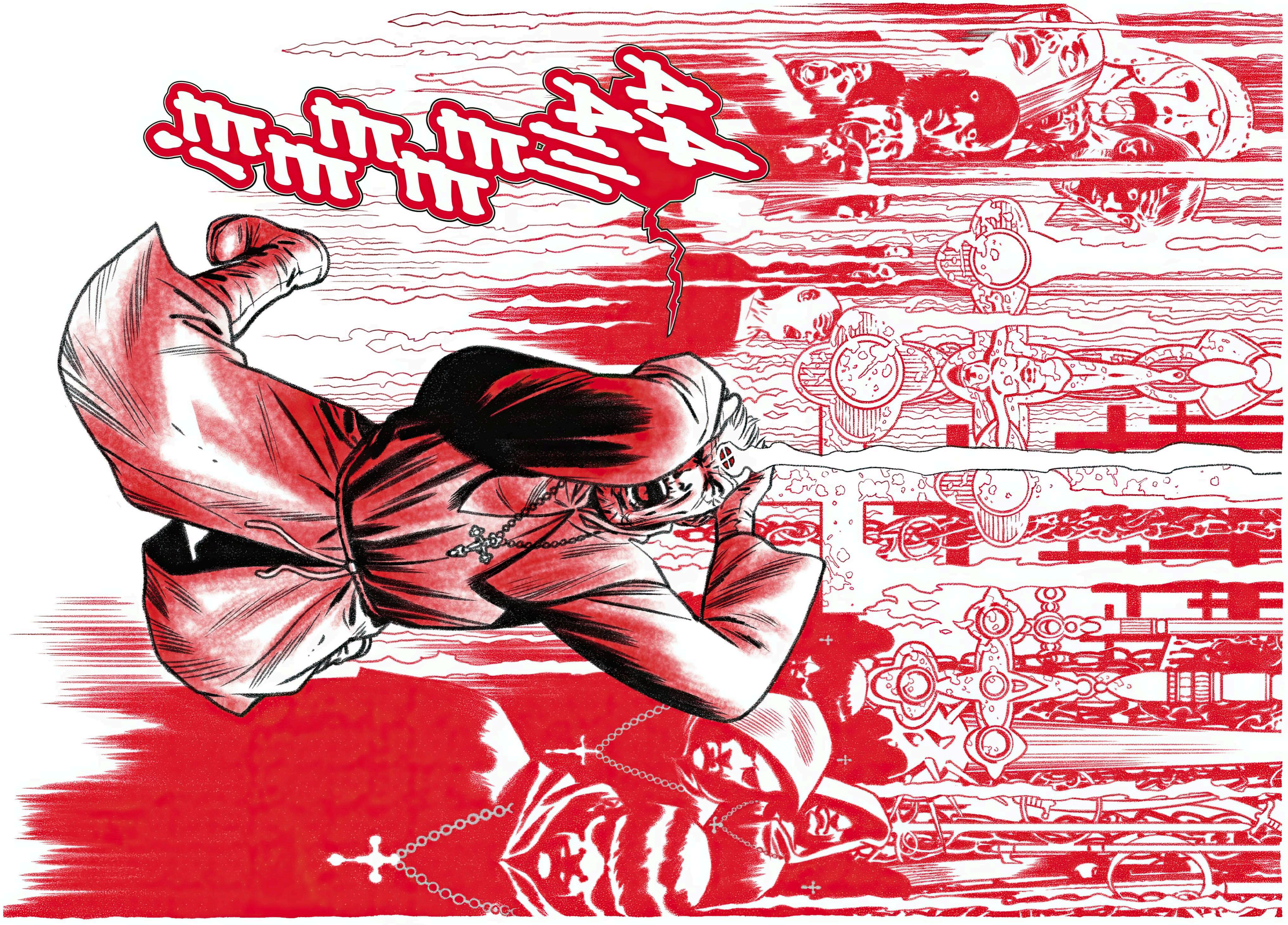
UNE QUES-TION QUE VOUS EMPORTEREZ DANS LA TOMBE, AGRIPPA...

QU'EST-CE QUE LE PARA-DIS SANS ENFER ?

NON... PITIÉ...

QU'EST DIEU SANS LE DIABLE ?

AAA-AAA-AAA---



La litanie de hurlements de l'inquisiteur nous libéra, en quelque sorte. La fièvre dans l'atmosphère diminua.

Les visions qui m'avaient assailli... Les murs qui saignent, le visage démoniaque d'Eymerich... s'évanouirent.

Les cris d'Eymerich devinrent une kyrielle de pleurs et de condamnations...

Il était coupable, il avait péché...

DIEU EN EST TÉMOIN, AGRIPPA, PROMETTEZ-MOI DE BRÛLER LE *DÉMON* EN MOI...

JUREZ-MOI QUE VOUS *ME* BRÛLEREZ...

DE *TOUT* MON CŒUR.

AMEN.

CONFIEZ-MOI AUX FLAMMES.

J'ACCUEILLE LE JUGEMENT DE DIEU.

Le dernier acte de Bernard Eymerich en tant que chef inquisiteur fut de se déclarer sorcier et hérétique...

... et d'ordonner qu'on le brûle sur le bûcher comme ses innombrables victimes.

Jacob Kreiswirth s'arrangea pour adopter Virginie.

Grâce à l'intervention de la régente Marguerite, sa fille Rebecca et lui se virent graciés.

Leurs cicatrices, mentales et physiques, mettraient plus de temps à guérir.

Tandis que les flammes s'élevaient, le seigneur Agrippa se tourna vers moi et, d'une voix empreinte de désespoir, me confia ces mots, à moi seul...

PEUT-ÊTRE QUE TOUS LES DÉMONS SONT NOTRE PROPRE CRÉATION. LES DIEUX AUSSI.

ET PEUT-ÊTRE QU'AU FINAL, IL N'Y A QUE NOUS.

Ici s'achève le premier volume des journaux de Jean Wier, même si les autres sont tout aussi extraordinaires.

J'imagine que la "possession démoniaque" dont a été victime Eymerich était une forme de schizophrénie ou de trouble dissociatif de l'identité.

Les personnalités déchaînées représentant les fantasmes pervers sur la sorcellerie utilisés par l'Inquisition pour justifier ses atrocités.

J'aurais tendance à mettre les éléments surnaturels du récit sur le compte de superstitions, d'hallucinations, d'hystérie collective...

... même si je ne peux nier l'effroi que j'ai ressenti à leur lecture.

Si cette histoire soulève plus de questions qu'elle n'apporte de réponses, je le mets au crédit de ses protagonistes...

... dont les esprits aventureux et la faim de connaissance ne passaient qu'après leur envie d'inspirer de telles qualités chez les autres.

Et qui osaient chercher des réponses à des questions qui resteront peut-être à jamais en suspens...

FIN.

POSTFACE

De nombreux éléments de la société moderne, de la science à l'éducation en passant par la philosophie, la structure politique des gouvernements et autres institutions, ont été créés à la Renaissance. Paradoxalement, à cette même époque, la quête de savoir était violemment censurée par l'Église et l'État qui, désireux de maintenir leur pouvoir et leur domination, craignaient les changements que la connaissance pourrait apporter.

Ceux qui osaient défier les points de vue et les idées répandues se voyaient accusés d'être des hérétiques ou des sorcières par la toute-puissante Sainte Inquisition. Prétendant agir au nom de Dieu, elle torturait et exécutait les ennemis de l'Église. Pendant des siècles, elle fit régner une terreur qui a culminé avec des chasses aux sorcières et des procès dans toute l'Europe où elle a tué et confisqué les biens d'innombrables victimes.

Henry Cornelius Agrippa von Nettesheim n'était pas un homme remarquable simplement pour son époque. Avec son savoir immense, il a connu une carrière pour le moins variée : chevalier, soldat et entrepreneur militaire, avocat, astrologue, cabaliste, docteur en droit et en médecine. Il était aussi, prétendument, un très grand magicien.

Né à Cologne en Allemagne, Agrippa était un homme de paix que le destin a conduit à devenir soldat. Il mena une vie mouvementée de guerre, d'écriture, d'études et d'aventures, remplie de voyages, mais aussi de persécutions. L'un des premiers à défier ouvertement l'Inquisition, il défendit avec succès une femme accusée de sorcellerie à Metz dans le nord-est de la France, le début d'un duel épique et long de plusieurs décennies avec l'Église.

La majeure partie de la vie d'Agrippa demeure un mystère ; les biographes et les historiens continuent de s'affronter sur la véritable nature d'une telle figure. Certains le considèrent comme le plus grand intellectuel de son époque, d'autres comme un charlatan dont les procédés opportunistes se sont retournés contre lui, lui coûtant sa réputation puis, au final, la vie.
Ses écrits ont été largement diffusés et son célèbre De *Occulta Philosophia* en trois volumes a contribué à l'engouement pour l'étude de la magie de la Renaissance. *Déclamation sur l'incertitude, vanité et abus des sciences* est une critique cinglante de la corruption et de la cupidité de la noblesse et du gouvernement. Avec cet ouvrage cynique, il s'en prend aussi à l'Église qui soutenait la superstition et la cruauté et, via l'Inquisition, détruisait toute velléité de progrès.

Son ouvrage controversé, *De la noblesse et préexcellence du sexe féminin*, dans lequel il défend l'idée que les femmes sont plus que les égales des hommes, peut être considéré comme un des premiers textes féministes. Sur le plan littéraire, Agrippa et son œuvre ont inspiré Victor Frankenstein dans le classique de Mary Shelley et il apparaît même comme une carte à collectionner dans *Harry Potter à l'école des sorciers*.

Jean Wier, prétend-on, s'est frotté au surnaturel dès son plus jeune âge. Il partageait apparemment son foyer avec un kobold de maison, ou poltergeist, une expérience qui ouvrit l'esprit du garçon aux mystères de l'inconnu.

Après des études de médecine à Paris et Orléans, il est devenu un médecin et un érudit aussi célèbre qu'Agrippa, mais avec une meilleure réputation, et fut l'un des premiers adversaires sérieux de la folie anti-sorcière. Publié à grand risque, son De *Praestigiis Daemonum* est un plaidoyer bien construit et passionné contre la barbarie des procès de sorcières et a marqué le premier revers dans la tyrannie de l' Inquisition.

Wier a étudié auprès d'Agrippa vers 1529-1533, entre ses 14 et 17 ans. On ne peut qu'imaginer les débats philosophiques, intellectuels et moraux qui ont dû animer ces grands esprits. Les liens de respect, d'amitié et d'admiration entre eux étaient forts. Comme l'a noté le biographe d'Agrippa : "Lorsqu'il était presque une hérésie de dire du bien de son premier professeur, Wier a parlé avec tendresse d'Agrippa et s'est même risqué à défendre sa réputation."

***

La gestation de ce livre a été longue. J'ai découvert Cornelius Agrippa et Jean Wier il y a presque trente ans, au détour d'une brève mention dans *Loup-garou, qui es-tu* ? d'Adam Douglas, un ouvrage sur le mythe du loup-garou dans l'histoire. Le récit de loup-garou sur lequel je faisais des recherches n'a rien donné, mais je n'ai cessé de penser aux véritables Agrippa – arrogant, haut en couleur, franc – et Wier – naïf, mais parfois plus sage que son mentor – associant leurs talents de déduction, leur raisonnement et leur savoir scientifique tels des Holmes et Watson de la Renaissance.

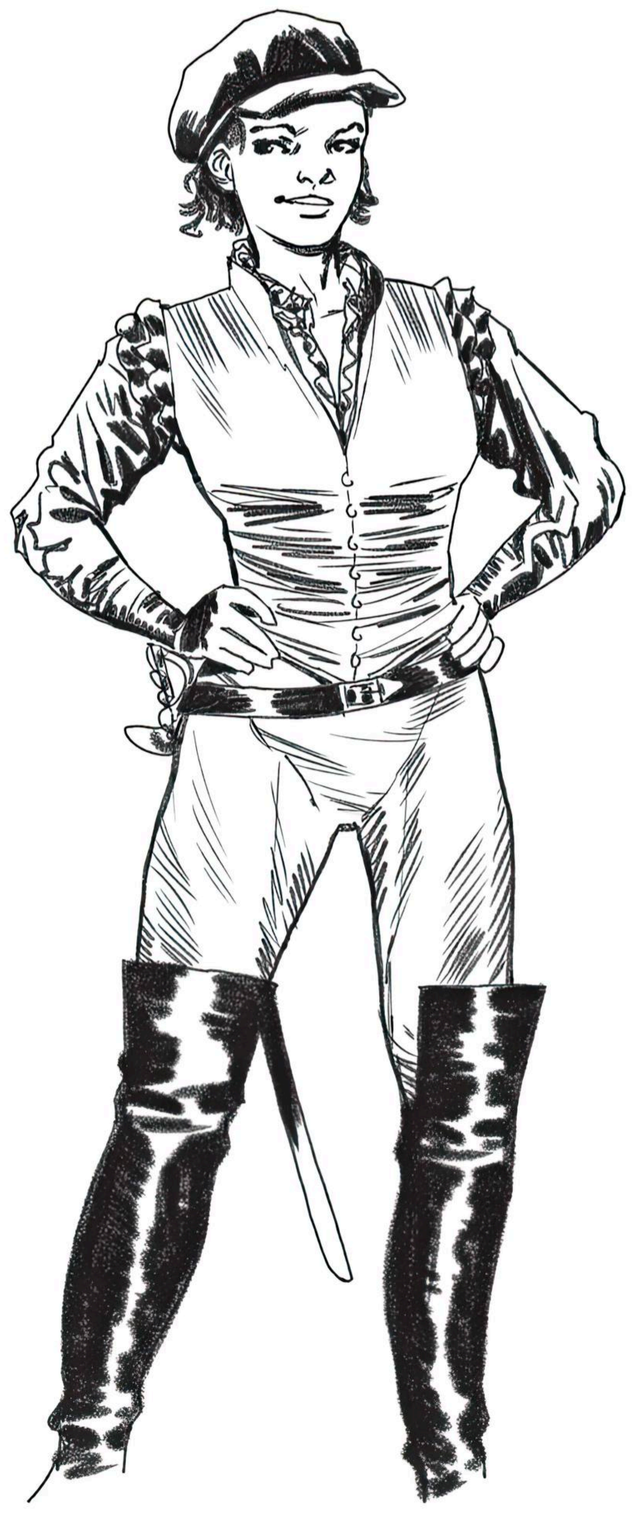
L'idée a mûri pendant des années à l'instar d'une expérience alchimique d'Agrippa jusqu'à ce que je trouve le collaborateur parfait pour un récit de meurtre, de magie et de folie en mon vieil ami et ancien *Comics Laureate* (ambassadeur promouvant la lecture auprès des enfants du Royaume-Uni), Charlie Adlard. L'atmosphère de son dessin évoque avec magnificence le monde de la Renaissance et les horreurs de l'Inquisition. Agrémenté du travail de lettrage de Rus Wooton (pour la VO), j'espère que vous conviendrez avec moi que ce livre valait une telle attente.

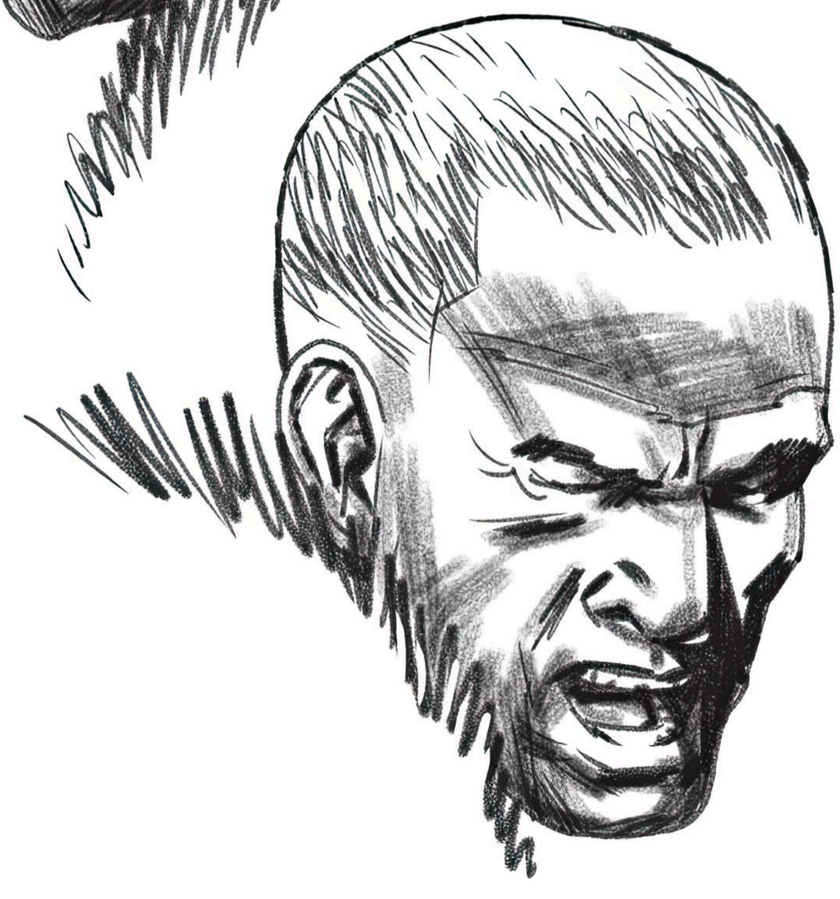
Même si nous nous sommes efforcés de suivre les grandes lignes de l'histoire, *Hérétique* est une œuvre de fiction et nous avons pris certaines libertés pour des raisons narratives, par exemple sur la composition de la famille d'Agrippa, dont on ne sait presque rien, et sur les vêtements des médecins de peste, qui datent d'une période légèrement postérieure. Toute autre erreur ou inexactitude n'est que de notre fait.

Pour finir, tous les scénaristes n'ont pas la chance d'avoir pour partenaire une éditrice professionnelle et j'aimerais remercier ma moitié, Deborah Tate, de m'avoir soufflé la première que *Hérétique* serait un bon projet pour Charlie et moi.

Robbie Morrison
Juillet 2024

RECHERCHES POUR *HÉRÉTIQUE*
PAR CHARLIE ADLARD





DES MÊMES AUTEURS

- *La Mort Blanche*

DU MÊME DESSINATEUR, CHARLIE ADLARD

- *Codeflesh* (récit complet) – Avec Joe Casey
- *Cœur de pierre* (récit complet) – Avec Joe Casey
- *Damn Them All* (série complète en 2 tomes) – Avec Simon Spurrier
- *Savage* (récit complet) – Avec Pat Mills
- *The Walking Dead* (série complète en 33 tomes) – Avec Robert Kirkman

Hérétique © 2025 Robbie Morrison & Charlie Adlard. Tous droits réservés.
Version originale (*Heretic*) publiée par Image Comics aux USA.

© 2026 Éditions Delcourt pour la présente édition en langue française.

Dépôt légal : janvier 2026
ISBN : 978-2-413-07198-3

Illustration de couverture : Charlie Adlard (*Heretic*)
Adaptation graphique par Studio Delcourt / Soleil - Yao

www.editions-delcourt.fr
www.imagecomics.com